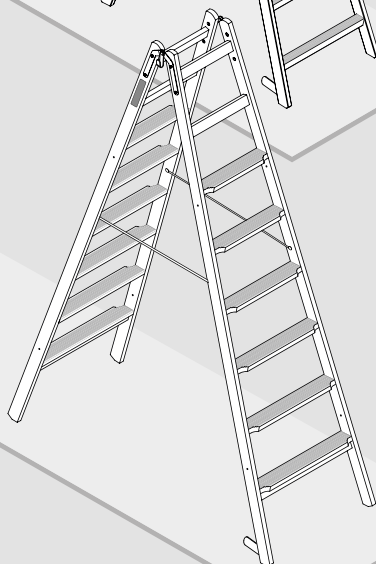
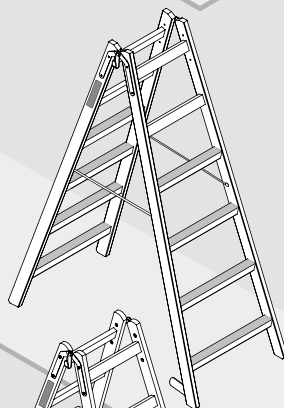




Gebrauchsanleitung  
**Holz-Stehleiter**

de

Instructions for Use  
**Wooden Stepladder**

en

Mode d'emploi  
**Échelle double en bois**

fr

Instrucciones de uso  
**Escalera de tijera de madera**

es

Lietošanas instrukcija  
**Koka saliekamās kāpnes**

lv

Návod k použití  
**Dřevěné štafle**

cz

Instrukcja obsługi  
**Drewniana drabina rozstawna**

pl

Navodila za uporabo  
**Lesena stoječa lestev**

sl

# H40 / H60 / H80 Holz-Stehleiter



## Holz-Stehleiter



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>8765 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8766 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8768 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |

### Inhaltsverzeichnis

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Einleitung.....                    | 2 |
| 2. Lieferumfang.....                  | 3 |
| 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....   | 3 |
| 4. Produktübersicht.....              | 4 |
| 5. Sicherheitshinweise.....           | 5 |
| 6. Aufbau und Bedienung.....          | 7 |
| 7. Transport und Lagerung.....        | 7 |
| 8. Pflege, Reparatur und Wartung..... | 8 |
| 9. Gebrauchsdauer.....                | 8 |
| 10. Verpackung und Entsorgung.....    | 8 |
| 11. Service und Ersatzteile.....      | 8 |
| 12. Prüfliste.....                    | 9 |
| 13. Hersteller.....                   | 9 |

## 1. Einleitung

Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die sichere Verwendung des Produktes und die Einsatzmöglichkeiten.

Im nachfolgenden Text wird das Produkt als Leiter bezeichnet.



Lesen Sie vor der Benutzung diese Gebrauchsanleitung durch und bewahren sie Sie für künftiges Nachlesen auf.

Bei Weitergabe der Leiter ist die Gebrauchsanleitung mitzugeben.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und grafischen Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Leiter oder auf der Verpackung bzw. dem Einleger verwendet.



### WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn sie nicht vermieden wird, kann eine schwere Verletzung oder der Tod die Folge sein.

### HINWEIS

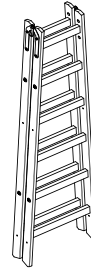
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitszeichen werden ausschließlich im Kapitel Sicherheitshinweise erklärt und beschrieben.

Weitere Illustrationen in dieser Gebrauchsanleitung werden direkt neben der Abbildung beschrieben.

## 2. Lieferumfang

2.



1 ×

1 ×

1 × Holz-Stehleiter

1 × Gebrauchsanleitung

Vor der Verwendung den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden prüfen.



**WARNUNG**

**Erstickungsgefahr!**

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug, es besteht Erstickungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung. Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

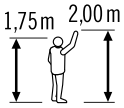
Die Leiter ist ein mobiles Arbeitsmittel, das an unterschiedlichen Orten eingesetzt werden kann.

Mit dieser Leiter können Arbeiten geringen Umfangs in Höhen durchgeführt werden, bei denen die Verwendung anderer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist (siehe Betriebssicherheitsverordnung).

Diese Leiter darf nur, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Leiter ist kein Kinderspielzeug.



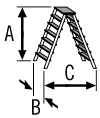
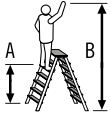
Anzahl der Leitersprossen/  
stufen



Referenzperson für Körper-  
größe und Reichhöhe

A = höchstmögliche Stand-  
höhe

B = höchstmögliche Reich-  
höhe



Abmessungen der aufgestellt-  
ten Leiter (Leiterschenkel  
maximal ausgeschoben)

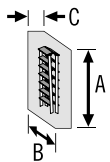
A = Höhe

B = Breite

C = Tiefe

D = Länge der Leiter

E = höchstmögliche Stand-  
höhe

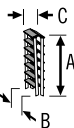


Abmessungen der zusammen-  
geklappten Leiter (Liefer-  
zustand)

A = Länge

B = Breite

C = Tiefe



Abmessungen der zusammen-  
geklappten Leiter (Aufbewah-  
rung)

A = Länge

B = Breite

C = Tiefe



Höchst mögliche Nutzlast



Gewicht der Leiter

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Der Benutzer muss grundsätzlich sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist, ggf. muss vorher eine Gefährdungsbeurteilung durchgeführt werden.

Die Rechtsvorschriften im Land der Benutzung müssen eingehalten werden.



Die Leitern erfüllen die Anforderungen der Europäischen Norm EN 131. Sie sind

für die Verwendung im „beruflichen Gebrauch“ und im „nicht beruflichen Gebrauch“ geeignet.

Die höchstmögliche Nutzlast beträgt 150 kg.

Veränderungen an der Leiter, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung.

## 4. Produktübersicht

Die verschiedenen Leitermodelle unterscheiden sich durch die Anzahl der Leiterstufen / Sprossen.

[A] Eimer-Haken

[B] Kennzeichnung

[C] Leiterholm

[D] Sprosse/Stufe

[E] Spreizsicherung

[F] Einrastschiene

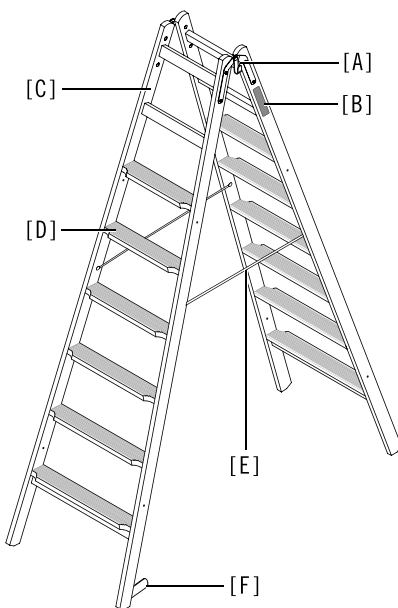
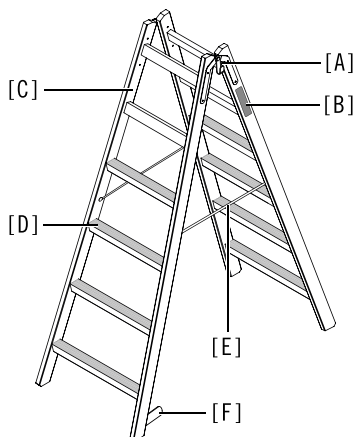
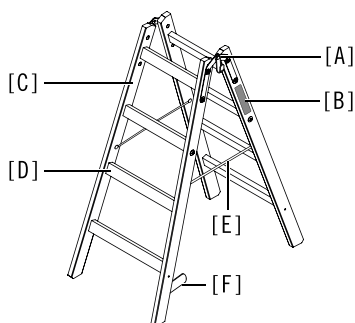
Die maßgeblichen technischen Informationen und produktspezifischen Angaben befinden sich auf der Leiterkennzeichnung [B] direkt an der Leiter.

Die Maß- und Gewichtsangaben sind in der Tabelle auf Seite 66 aufgeführt.

Maß- und Gewichtsangaben sind ca. Werte.

Technische Änderungen vorbehalten.

### 4.



## 5. Sicherheitshinweise



### WARNUNG Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung oder Handhabung der Leiter entstehen Risiken, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

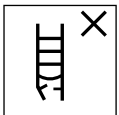
- Bei der Benutzung der Leiter besteht grundsätzlich die Gefahr eines Absturzes. Alle Arbeiten mit und auf der Leiter sind so durchzuführen, dass die Absturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird.
- Bei der Benutzung der Leiter besteht ebenso die Gefahr eines Umsturzes. Durch einen Umsturz der Leiter können Personen verletzt und Gegenstände beschädigt werden. Alle Arbeiten mit und auf der Leiter sind so durchzuführen, dass die Umsturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird.
- Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole dienen zur Gebrauchsanleitung des Benutzers der Leiter über das, was für eine sichere Benutzung der Leiter erforderlich ist und was nicht erlaubt ist.  
„Erforderlich“ ist durch einen Haken [✓] und „nicht erlaubt“ durch ein Kreuz [✗] gekennzeichnet.



### Warnung, Sturz von der Leiter!



Anleitung beachten.



Leiter nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigungen und sichere Benutzung.  
Keine beschädigte Leiter benutzen.



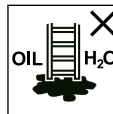
Höchst mögliche Nutzlast.



Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.



Seitliches Hinauslehnen vermeiden.



Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



Höchst mögliche Anzahl der Benutzer.



Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



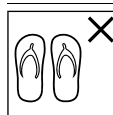
Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten.  
Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.



Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.



Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.

## 5. Sicherheitshinweise



Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko). Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z. B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist. Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

Eine verunreinigte Leiter, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

Leichtsinniges Verhalten (z. B. zwei Stufen/Sprossen gleichzeitig nehmen oder an der Leiter hinabrutschen) bei der Benutzung der Leiter vermeiden.

Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starker Wind, benutzen.

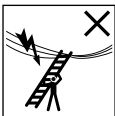
Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.

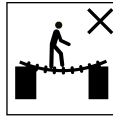


### Warnung, elektrische Gefährdung!

Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungsfreileitungen oder andere freilegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.



Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen.

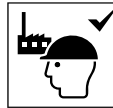


Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.

Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.

Bei Verwendung im Freien Wind beachten.



Leiter für den beruflichen Gebrauch und für den nicht beruflichen Gebrauch geeignet.

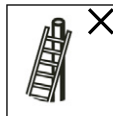
Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.



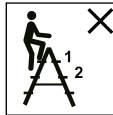
Nicht von der Stehleiter auf eine andere Oberfläche wegsteigen.



Die Leiter vor Benutzung vollständig öffnen.



Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

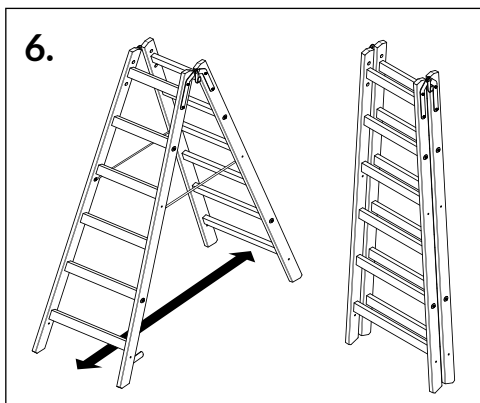


Die obersten zwei Stufen/Sprossen der Stehleiter nicht als Standfläche benutzen.

## 6. Aufbau und Bedienung

Nach der Auslieferung und vor jedem Gebrauch den Zustand der Leiter untersuchen, die Funktion aller Teile muss gewährleistet sein.

Beim Aufstellen der Leiter auf die vollständige, gesicherte Öffnung der beiden Leiterteile achten. Falsche Stellung der Leiter vermeiden.



## 7. Transport und Lagerung

### HINWEIS

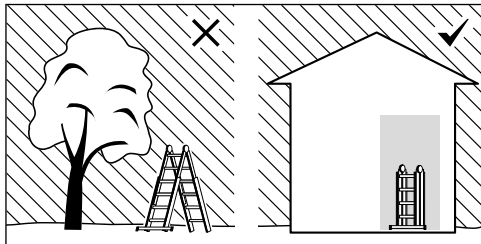
#### Vorsicht vor Beschädigungen!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leiter beim Transport und der Lagerung kann zu Beschädigungen an der Leiter führen.

- Vor und nach der Benutzung sowie zur Lagerung und zum Transport, die Holz-Stehleiter zusammenklappen.
- Um jegliche Beschädigungen zu vermeiden ist die Leiter beim Transport (z. B. auf Dachträgern oder im Auto) sicher zu befestigen.

- Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Gebrauchsanleitungen des Herstellers gelagert werden.
- Die Leiter fern von Bereichen lagern, in denen sich ihr Zustand schnell verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, der Witterung ausgesetzt).
- Leitern, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- Die Leiter in einer Stellung lagern, die dazu beiträgt, dass die Leiter gerade bleibt (z. B. an einer Leiterhalterung an den Holmen aufgehängt oder auf einer ebenen, sauberen Fläche abgelegt).

- Die Leiter sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt und darf nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.
- Die Lagerung der Leiter sollte zusammengeklappt in einer trockenen Umgebung senkrecht stehend oder flach liegend erfolgen.



- Die Leiter dort lagern, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden kann.
- Die Leiter dort lagern, wo sie keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen kann.
- Die Leiter so lagern, dass sie vor spielenden Kindern geschützt ist und keine Personen behindert werden.
- Die Leiter dort lagern, wo sie nicht mit Leichtigkeit für kriminelle Zwecke verwendet werden kann.
- Bei dauerhafter Aufstellung der Leiter sicherstellen, dass sie nicht von unbefugten Personen benutzt wird (z. B. von Kindern).

## 8. Pflege, Reparatur und Wartung

### HINWEIS

#### Vorsicht vor Beschädigungen!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leiter bei der Pflege und Wartung kann zu Beschädigungen an der Leiter führen.

- Die Pflege und Wartung der Leiter soll deren Funktionstüchtigkeit sicherstellen. Die Leiter muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Die Funktion beweglicher Teile muss gewährleistet sein.
- Die Leiter stets sauber halten. Die Holme gelegentlich mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen. Farbe oder andere „Fremdstoffe“ können das Ausziehen und Zusammenschieben erschweren und sind direkt zu entfernen.
- Die Reinigung der Leiter, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung sofort nach dem Gebrauch erfolgen.
- Nur handelsübliche, wasserlösliche Reinigungsmittel benutzen. Keine aggressiven, scheuernden Mittel verwenden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachkundigen Person und den Gebrauchsanleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.  
Anmerkung: Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.
- Bei Reparatur und Austausch von Teilen ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.



## 9. Gebrauchsdauer

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und regelmäßiger Wartung ist die Leiter ein langfristig verwendbares Arbeitsmittel.

## 10. Verpackung und Entsorgung



### WARNUNG

#### Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug, es besteht Erstickungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung.



Die Verpackung ist entsprechend geltender Bestimmungen und Gesetzen zu entsorgen.

Wenn die Leiter ausrangiert wird, ist sie zu den aktuellen, gültigen Gesetzen und Bestimmungen im Land der Benutzung zu entsorgen.

Die Leiter darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Alle Komponenten inkl. Verpackung müssen sortenrein getrennt werden.

Holz ist ein hochwertiges Material und kann dem Recyclingprozess wieder zugeführt werden.

Detaillierte Auskünfte hierzu erteilt Ihre zuständige Kommune.

## 11. Service und Ersatzteile

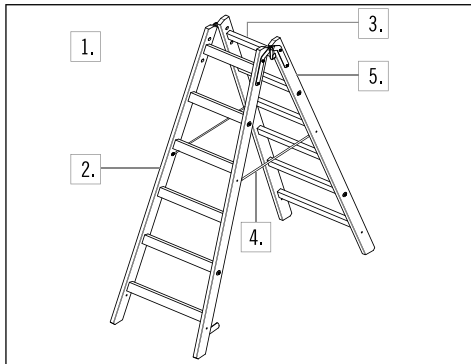
Weitere Informationen zu Serviceleistungen und Ersatzteilen erhalten sie direkt vom Hersteller (siehe Seite 9).

Diese Gebrauchsanleitung finden Sie auch im Internet unter: **[www.hailo.de](http://www.hailo.de)**

## 12. Prüfliste

---

- Durch beschädigte, fehlerhafte oder nicht funktionstüchtige Leiterelemente besteht für den Benutzer die Gefahr eines Absturzes; ebenso besteht die Gefahr eines Umsturzes beim Gebrauch der Leiter.
  - Benutzer der Leiter können sich bei einem Sturz schwere Verletzungen zuziehen.
  - Ebenso können Gegenstände bei einem Umsturz der Leiter beschädigt werden.
- 
- Für den gewerblichen Einsatz der Leiter ist eine regelmäßige Überprüfung durch eine befähigte Person erforderlich (siehe Betriebssicherheitsverordnung).
  - Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass Leitern wiederkehrend auf ordnungsgemäßen Zustand geprüft werden (Sicht- und Funktionsprüfung). Hierzu sind Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen festzulegen.
  - Die Zeitabstände für die Prüfung richten sich nach den Betriebsverhältnissen, insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, der Beanspruchung bei der Benutzung sowie der Häufigkeit und Schwere festgestellter Mängel bei vorangegangenen Prüfungen.
  - Der Unternehmer hat ebenso dafür zu sorgen, dass schadhafte Leitern der Benutzung entzogen und so aufbewahrt werden, dass eine Weiterbenutzung bis zur sachgerechten Instandsetzung bzw. Entsorgung nicht möglich ist.



Bei der regelmäßigen Inspektion der Leiter sind die Prüfpunkte 1. – 6. zu berücksichtigen. Ergibt einer der geprüften Punkte kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter nicht benutzt werden.

### 1. Allgemeine Prüfpunkte

Sind Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Lack, Öl oder Fett) an der Leiter vorhanden? Alle Befestigungen (Nieten, Schrauben, Bolzen etc.) müssen vollständig vorhanden sein. Sind Befestigungen lose oder korrodiert?

### 2. Leiterschlenkel, Sprossen

Sind die Leiterschlenkel verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrotten? Leiterteil und Leiterschlenkel müssen sich an den Fixierpunkten für andere Teile in gutem Zustand befinden. Alle Leitersprossen müssen vollständig vorhanden sein. Sind Leitersprossen abgenutzt, lose, korrodiert oder beschädigt? Technischen Zustand und Funktionalität der ausschließbaren Leiterschlenkel prüfen.

### 3. Gelenkvorrichtung

Überprüfung auf Funktionalität, Festigkeit und Vollständigkeit sowie auf Beschädigungen und Korrosion. Ist die Gelenkvorrichtung evtl. beschädigt, locker oder korrodiert?

### 4. Spreizsicherung

Technischen Zustand des Spanngurts prüfen. Sind Beschädigungen, Risse, vorhanden? Sind die Befestigungspunkte in gutem Zustand?

### 5. Kennzeichnungen

Ist die Kennzeichnung vorhanden und gut lesbar?

## 13. Hersteller

---

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Germany  
Tel.: +49(0)2773 82-0  
Fax: +49(0)2773 82-1239  
E-Mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de)  
[www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## Wooden Stepladder



|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| <b>8765 - X01</b> | <b>4-5-6-7-8</b> |
| <b>8766 - X01</b> | <b>4-5-6-7-8</b> |
| <b>8768 - X01</b> | <b>4-5-6-7-8</b> |

### Table of Contents

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Introduction.....                                  | 10 |
| 2. Scope of delivery.....                             | 11 |
| 3. Intended use.....                                  | 11 |
| 4. Product overview .....                             | 12 |
| 5. Safety instructions .....                          | 13 |
| 6. Assembly and operation .....                       | 15 |
| 7. Transport and storage .....                        | 15 |
| 8. Care, maintenance and preventive maintenance ..... | 16 |
| 9. Service life.....                                  | 16 |
| 10. Packaging and disposal.....                       | 16 |
| 11. Service and replacement parts.....                | 16 |
| 12. Inspection plan.....                              | 17 |
| 13. Manufacturer.....                                 | 17 |

## 1. Introduction

These instructions for use describe the safe use of the product and the possible applications.

The following text also refers to the product as a ladder.



Please read these instructions for use before use and keep them for future reference.

When the ladder is passed on to another user, these instructions for use should be provided.

### Explanation of symbols

The following signal words and graphical symbols are used in these instructions for use, on the ladder or on the packaging or on the insert.



### WARNING

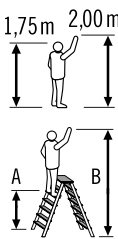
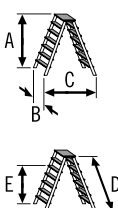
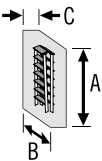
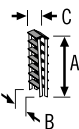
Notes on potentially dangerous situations. If these cannot be avoided, there is a risk of severe injuries or death.

### NOTE

Notes on potentially dangerous situations that may lead to property damage.

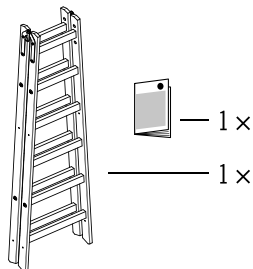
Safety symbols are explained and described exclusively in the safety instructions chapter.

Other illustrations in these instructions for use are described directly next to the image.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Number of ladder rungs/steps                                                                                                                                                |
|     | Reference person for body size and reaching height<br>A = highest possible standing height<br>B = Highest possible reaching height                                          |
|     | Dimensions of the erected ladder (maximum extension of the ladder leg)<br>A = Height<br>B = Width<br>C = Depth<br>D = Ladder length<br>E = Highest possible standing height |
|     | Dimensions of the ladder collapsed (Supplied state)<br>A = Length<br>B = Width<br>C = Depth                                                                                 |
|  | Dimensions of the ladder collapsed (Storage)<br>A = Length<br>B = Width<br>C = Depth                                                                                        |
|  | Maximum possible loading capacity                                                                                                                                           |
|  | Weight of the ladder                                                                                                                                                        |

## 2. Scope of delivery

2.



1 x Wooden stepladder

1 x Instructions for Use

Check that the scope of delivery is complete and check for any possible transport damage before use.



**WARNING**

**Risk of suffocation!**

Packaging material is not a children's toy; there is a risk of suffocation if not handled properly. Keep packaging material away from children.

## 3. Intended use

The ladder is a moveable work tool that can be used in various locations.

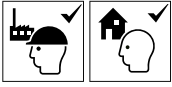
With this ladder, small-scale jobs can be carried out at heights at which use of other work tools is not commensurate (see applicable Industrial Safety Ordinance).

This ladder may only be used as specified in these instructions for use. Any other use is considered as non-intended use and may lead to property damage or even to personal injury. The ladder is not a toy.

The manufacturer or dealer shall not assume any liability for damage that has been caused by improper or incorrect use.

The user must always ensure that the ladder is suitable for the respective use; if necessary a risk assessment must be carried out in advance.

The legislation in the country of use must be complied with.



The ladders meet the requirements of European standard EN 131 and are suitable for "professional use" and "non-professional use".

The maximum possible loading capacity is 150 kg.

Modifications to the ladder that are not authorised by the manufacturer shall lead to termination of the guarantee and warranty.

## 4. Product overview

The various ladder models differ in the number of ladder steps/rungs.

- [A] Bucket hook
- [B] Label
- [C] Ladder leg
- [D] Rung/Step
- [E] Safety braces
- [F] Locking rail

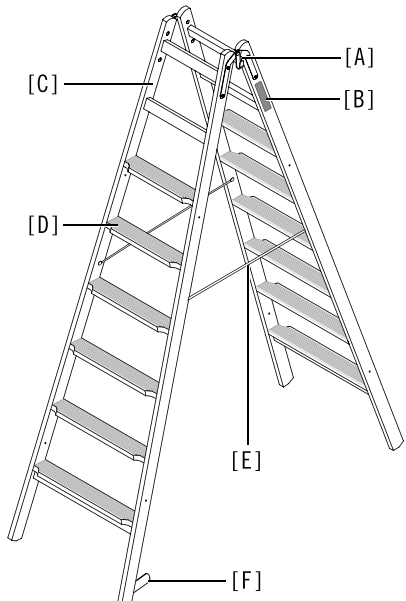
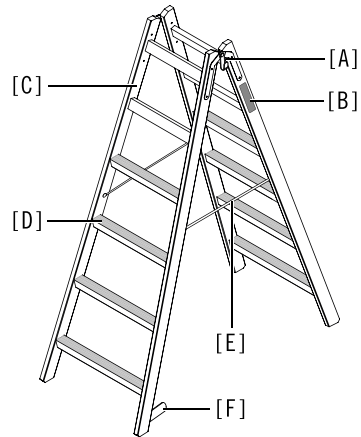
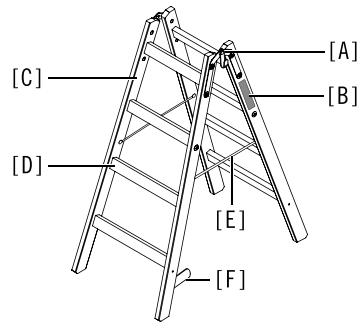
The technical information that is important for each type of ladder and information that is specific to each product are directly attached to the product on the ladder label [B].

The dimensions and weights are listed in the table on page 66.

Dimension and weight values are approximate values.

Technical modifications reserved.

### 4.



# 5. Safety instructions



**WARNING**  
**Risk of injury!**

In event of incorrect use or handling of the ladder, there are risks that may lead to severe injuries or even to death.

- There is an inherent risk of falling when using the ladder. All work with and on the ladder should be carried out in such a way that the risk of falling is kept to a minimum.
- When using the ladder, there is also the risk of tipping over. Individuals can be injured and objects damaged due to the ladder tipping over. All work with and on the ladder should be carried out in such a way that the risk of tipping over is kept to a minimum.
- The supplementary safety information symbols are used to instruct the user of the ladder about what is required for safe use of the ladder and what is not permitted.  
"Necessary" is indicated by a tick [✓] and "Not allowed" is indicated by an X [X].



**Warning, fall from the ladder!**



Refer to instruction for use.



Inspect the ladder after delivery.  
Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use.  
Do not use a damaged ladder.



Maximum total load.



Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base.



Do not overreach.



Do not erect the ladder on contaminated ground.



Maximum number of users.



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make using the ladder unsafe.

## 5. Safety instructions

Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

Prevent damage when transporting the ladder, e.g. by lashing it down, and ensure that it is secured in an appropriate manner.

Ensure the ladder is suitable for the task.

Do not use the ladder if soiled, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

Avoid reckless behaviour (e.g. taking two steps/rungs at the same time or sliding down the ladder) when using the ladder.

Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

For professional use a risk assessment shall be carried while taking the legislation in the country of use into account.

When positioning the ladder, be aware of the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. Lock doors (but not emergency exits) and windows in the working area wherever possible.



**Warning, electrical hazard!** Identify any electrical risks in the work area, such as overhead high-voltage lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.



Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

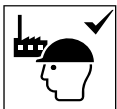


Do not use the ladder as a bridge.

Do not modify the ladder design.

Do not move a ladder while standing on it.

Observe wind when using outdoors.

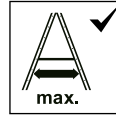


Ladder suitable for "professional" and "non professional" use.

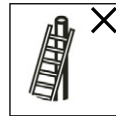
The ladder must never be moved from above.



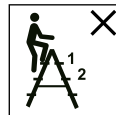
Do not step off the stepladder onto another surface.



Open the ladder fully before use.



Standing ladders shall not be used as a leaning ladder.

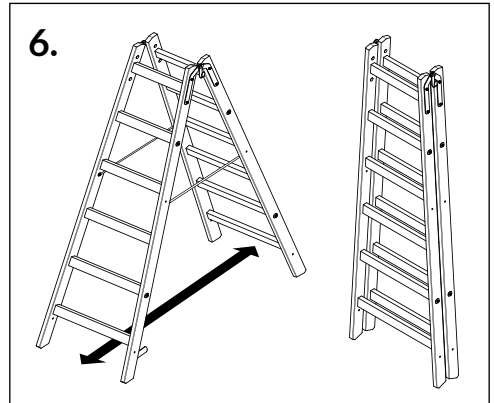


Do not use the top two steps/rungs of the stepladder as a standing surface.

## 6. Assembly and operation

After delivery and before each use examine the condition of the ladder, the function of all parts must be ensured.

When setting up the ladder, ensure that the two ladder parts are fully open and secured. Avoid incorrect placement of the ladder.



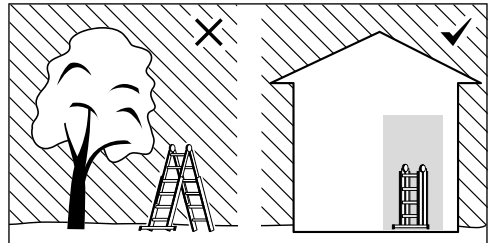
## 7. Transport and storage

### NOTE

#### Caution, damage!

Incorrect handling of the ladder during transport and storage may lead to damage to the ladder.

- Securely fold together the wooden stepladder before and after use as well as for storage and transport.
- In order to avoid any damage, the ladder should be securely fastened (e.g. on roof carriers or in the car).
- Ladders should be stored in accordance with the manufacturer's instructions for use.
- Store the ladder away from areas in which its condition could deteriorate more rapidly (e.g. due to dampness, excessive heat or exposure to the elements).
- Ladders made of or using thermoplastic, thermo-setting plastic and reinforced plastic materials should not be stored in direct sunlight.
- Store the ladder in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the rails on proper ladder brackets or laid on a flat, clean surface).
- The ladder should be stored in a dry place and must not be coated with opaque and vapour-tight paints.
- The ladder should be stored folded up vertically or lying flat in a dry environment.



- Store the ladder where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants?
- Store the ladder where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Store the ladder in such a way that it is protected from children at play and no persons can be obstructed by it.
- Store the ladder securely where it cannot be easily used for criminal purposes.
- If the ladder is permanently positioned, make sure it is secured against unauthorized climbing (e.g. by children).

## 8. Care, maintenance and preventive maintenance

---

### NOTE

#### Caution, damage!

Incorrect handling of the ladder during care and maintenance may lead to damage to the ladder.

- Care and maintenance of the ladder should insure its proper functioning. The ladder must be checked regularly for damage. The function of moving parts must be ensured.
- ALWAYS keep the ladder clean. Occasionally wipe the rails with a clean, dry cloth. Paint and other 'foreign matter' can make extending and collapsing the ladder more difficult and should be removed immediately.
- Cleaning the ladder, especially all moving parts, should occur immediately after use in the event of any visible soiling.
- Use only standard, water soluble cleaning agents. Do not use any aggressive scouring agents.
- Repairs and maintenance must be carried out by a competent person and be in accordance with the manufacturer's instructions for use.



NOTE: A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by participating in training by the manufacturer.

- If necessary, contact the producer or distributor for repair and replacement of parts.

## 9. Service life

---

When used for its intended purpose and regularly maintained, the ladder is a work tool that can be used for many years.

## 10. Packaging and disposal

---



### WARNING

#### Risk of suffocation!

Packaging material is not a children's toy; there is a risk of suffocation if not handled properly.



The packaging should be disposed of in accordance with applicable regulations and laws.

If the ladder is scrapped, it must be disposed of in accordance with current legislation and regulations in the country of use.

The product must not be disposed of in domestic waste.

All components, including packaging, must be sorted and separated accordingly.

Wood is a high-grade material and should be put into the recycling system.

Your municipality can give you detailed information about this.

## 11. Service and replacement parts

---

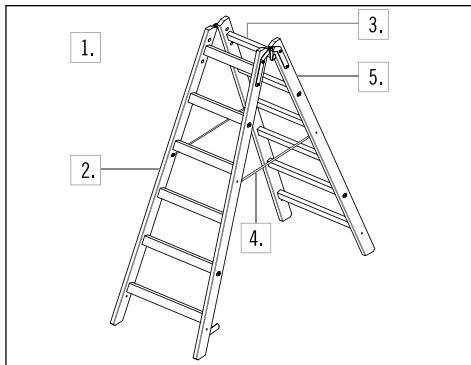
You can obtain additional information about services and replacement parts directly from the manufacturer (see page 17).

You can find these instructions for use on the internet at: **[www.hailo.de](http://www.hailo.de)**

## 12. Inspection plan

---

- Damaged, faulty or non-functional ladder elements pose a risk of falling for the user; there is also a risk of the ladder tipping over during use.
  - Users of the ladder can sustain serious injuries during a fall.
  - Objects can likewise be damaged if the ladder tips over.
- 
- For commercial use of the ladder, regular inspection by a competent person is required (see applicable industrial safety regulations).
  - The contractor must ensure that ladders are inspected regularly for proper condition (visual and functional inspection). For this purpose, the type, scope and intervals of the required inspections should be established.
  - The inspection intervals should conform to the operating conditions, in particular the frequency of use, stress during use as well as the frequency and severity of the defects during previous inspections.
  - The contractor must also ensure that damaged ladders are removed from use and stored in such a way that re-use is impossible until they are properly repaired or disposed of.



During the regular inspection of the ladder, inspection points 1-6 should be taken into account. If any of the tested points cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

### 1. General inspection points

Are there any contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease) on the ladder? All fastenings (rivets, screws, bolts, etc.) must be completely present. Are fastenings loose or corroded?

### 2. Ladder legs, rungs

Are the ladder legs bent, curved, twisted, dented, cracked, corroded or rotten? Check that the foldable ladder parts/ladder legs around the fixing points for other components are in good condition. All ladder rungs must be completely present. Are ladder rungs worn out, loose, corroded or damaged? Inspect the technical condition and functioning of the extendable ladder legs.

### 3. Hinge joint

Check for functionality, strength and completeness as well as for damage and corrosion. Is the hinge joint possibly damaged, loose or corroded?

### 4. Safety braces

Check the technical condition of the tensioning strap. Are damage or cracks present? Are the attachment points in good condition?

### 5. Label

Is the label present and clearly legible?

## 13. Manufacturer

---

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Germany  
Tel.: +49-(0)2773-82-0  
Fax: +49-(0)2773-82-1239  
E-Mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de)  
[www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## Échelle double en bois



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>8765 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8766 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8768 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |

### Table des matières

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Introduction.....                               | 18 |
| 2. Matériel fourni.....                            | 19 |
| 3. Utilisation conforme.....                       | 19 |
| 4. Vue d'ensemble du produit.....                  | 20 |
| 5. Consignes de sécurité.....                      | 21 |
| 6. Mise en place et utilisation.....               | 23 |
| 7. Transport et entreposage.....                   | 23 |
| 8. Entretien, réparation et maintenance.....       | 24 |
| 9. Durée d'utilisation.....                        | 24 |
| 10. Emballage et mise au rebut.....                | 24 |
| 11. Service après-vente et pièces de rechange..... | 24 |
| 12. Liste de contrôle.....                         | 25 |
| 13. Fabricant.....                                 | 25 |

## 1. Introduction

Le présent mode d'emploi décrit les différentes utilisations possibles du produit et comment l'utiliser en toute sécurité.

Dans le texte ci-dessous, le terme « échelle » sera utilisé pour désigner le produit.



Avant de l'utiliser, veuillez lire intégralement ce mode d'emploi et le conserver pour le consulter ultérieurement.

Le mode d'emploi doit être remis à toute autre personne qui utilisera l'échelle.

### Explication des symboles

Les termes d'avertissement et les symboles graphiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'échelle ou sur l'emballage ou l'encart.



### AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, des blessures graves ou la mort peuvent en résulter.

### REMARQUE

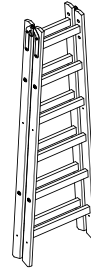
Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Les symboles de sécurité sont expliqués et décrits exclusivement dans le chapitre Consignes de sécurité.

La description des autres illustrations de ce mode d'emploi se trouve directement à côté de l'image.

## 2. Matériel fourni

2.



1 ×

1 ×

1 × Échelle double en bois

1 × Mode d'emploi

Avant toute utilisation, vérifier si le produit est bien complet et s'il n'a pas été endommagé pendant le transport.



**AVERTISSEMENT**

**Risque d'étouffement !**

L'emballage n'est pas un jouet. En cas de manipulation inappropriée, il y a risque d'étouffement. Garder l'emballage hors de portée des enfants.

## 3. Utilisation conforme

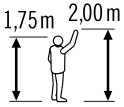
Cette échelle est un dispositif de travail mobile qui peut être utilisé sur différents lieux.

Cette échelle permet de réaliser des travaux de faible ampleur à des hauteurs où l'utilisation d'autres dispositifs de travail n'est pas adaptée (voir la réglementation relative à la sécurité sur les lieux de travail).

Cette échelle peut uniquement être utilisée de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dégâts matériels, voire même des dommages corporels. L'échelle n'est pas un jouet pour enfants.



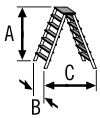
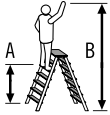
Nombre des échelons/marches



Personne de référence pour la taille et la hauteur d'accès

A = Hauteur maximale debout sur l'échelle

B = Hauteur d'accès maximale



Dimensions de l'échelle installée (plans déployés au maximum)

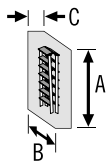
A = hauteur

B = largeur

C = profondeur

D = longueur de l'échelle

E = hauteur maximale debout sur l'échelle

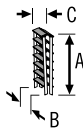


Dimensions de l'échelle repliée (état à la livraison)

A = longueur

B = largeur

C = profondeur



Dimensions de l'échelle repliée (rangement)

A = longueur

B = largeur

C = profondeur



Charge utile maximale



Poids de l'échelle

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

L'utilisateur est tenu de s'assurer que l'échelle est appropriée à l'usage auquel on la destine. Il peut être nécessaire de procéder au préalable à une évaluation des risques.

Les dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation doivent être respectées.



Les échelles satisfont aux exigences de la norme européenne EN 131. Elles sont

adaptées à un « usage professionnel » et à un « usage non professionnel ».

La charge utile maximale est de 150 kg.

Toute modification de l'échelle non autorisée par le fabricant entraîne l'annulation de la garantie.

## 4. Vue d'ensemble du produit

Les différents modèles d'échelle se distinguent par le nombre de marches/échelons.

- [A] Crochet de seau
- [B] Plaque d'identification
- [C] Montant de l'échelle
- [D] Échelon/Marche
- [E] Sécurité d'écartement
- [F] Rail à enclencher

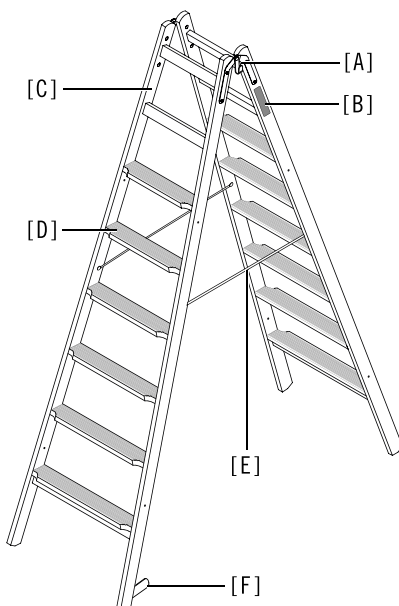
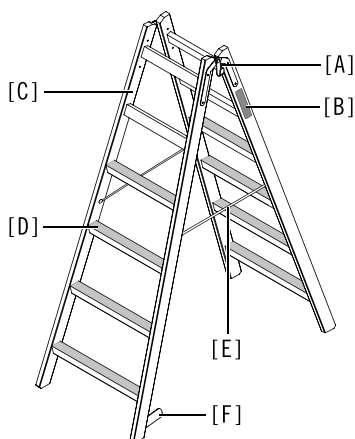
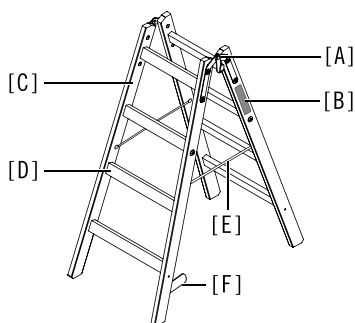
Les informations techniques dimensionnelles et les données spécifiques du produit se trouvent sur la plaque d'identification [B] apposée directement sur l'échelle.

Les dimensions et les poids sont indiqués dans le tableau à la page 66.

Les dimensions et les poids sont des valeurs approximatives.

Sous réserve de modifications techniques.

### 4.



## 5. Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures !

L'utilisation ou la manipulation incorrecte de l'échelle peuvent entraîner des blessures graves, voire même la mort.

- L'utilisation de l'échelle présente en principe un risque de chute. Pour cette raison, tous les travaux avec et sur l'échelle doivent être effectués de manière à réduire au minimum le risque de chute.
- L'utilisation de l'échelle présente également un risque de basculement. Le basculement de l'échelle peut blesser des personnes et endommager des objets. Pour cette raison, tous les travaux avec et sur l'échelle doivent être effectués de manière à réduire au minimum le risque de basculement.
- Les symboles d'informations de sécurité complémentaires servent à orienter l'utilisateur de l'échelle sur tout ce qui est nécessaire ou interdit pour garantir une utilisation sûre de l'échelle.

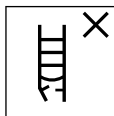
Ce qui est « nécessaire » est repéré par une coche [✓] et ce qui est « interdit » par une croix [X].



#### Attention, chute de l'échelle !



Respecter le mode d'emploi.



Vérifier l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel de l'échelle pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité.

Ne pas utiliser l'échelle si elle est endommagée.



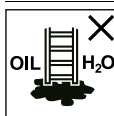
Charge utile maximale.



Ne pas utiliser l'échelle sur un sol meuble ou accidenté.



Éviter de se pencher sur le côté.



Ne pas poser l'échelle sur un sol souillé.



Nombre maximal d'utilisateurs.



Monter sur l'échelle et en descendre le visage tourné vers l'échelle.



Bien se tenir à l'échelle pour y monter et en descendre.

Bien se tenir à l'échelle pendant l'exécution des travaux ou prendre d'autres mesures de sécurité si ce n'est pas possible.

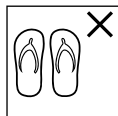


Éviter les efforts latéraux trop importants, p. ex. percer des trous dans des matériaux durs à côté de l'échelle.

## 5. Consignes de sécurité



Les objets à transporter en montant à l'échelle ne doivent pas être lourds ni encombrants.



Porter des chaussures appropriées pour monter à l'échelle.



Ne pas monter à l'échelle en cas de capacités physiques réduites. Certains états de santé, la prise de médicaments et l'abus d'alcool ou de drogues peuvent constituer un risque en matière de sécurité pour l'utilisateur de l'échelle.

Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans faire régulièrement une pause (la fatigue est un risque).

Lorsqu'on transporte une échelle sur une galerie de toit ou dans une voiture, s'assurer qu'elle est fixée ou placée de façon appropriée afin d'éviter tout dommage.

S'assurer que l'échelle est adaptée à l'usage auquel on la destine.

Débarrasser l'échelle de toutes souillures, p. ex. peinture humide, encrassement, huile ou neige.

Éviter toute imprudence en utilisant l'échelle (p. ex. monter deux échelons/marches à la fois ou se laisser glisser pour descendre de l'échelle).

Ne pas utiliser l'échelle en plein air en cas de mauvaises conditions météo, (p. ex. vent fort).

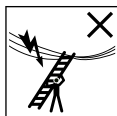
Avant toute utilisation de l'échelle dans un cadre professionnel, procéder à une évaluation des risques en tenant compte des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Lors de la mise en place de l'échelle, prendre en compte les risques de collision, p. ex. avec des piétons, des véhicules ou des portes. Verrouiller si possible les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.

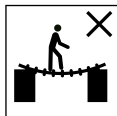


### Avertissement, danger électrique !

Identifier tous les risques liés au matériel électrique dans la zone de travail, p. ex. les lignes aériennes à haute tension ou tout autre matériel électrique à découvert, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risque dû au courant électrique.



Utiliser des échelles isolantes s'il faut effectuer des travaux sous tension.

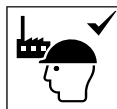


Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle.

Ne pas modifier la construction de l'échelle.

Ne pas déplacer l'échelle en cours d'utilisation.

Tenir compte de la direction du vent et des coups de vent en cas d'utilisation en plein air.



L'échelle convient aussi bien pour un usage professionnel que non professionnel.

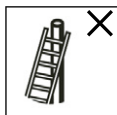
Ne jamais déplacer l'échelle par le haut pour changer sa position.



Ne pas quitter l'échelle double pour accéder à une autre surface.



Ouvrir complètement l'échelle avant de l'utiliser.



Ne pas utiliser une échelle double comme échelle simple, sauf si elle a été conçue à cet effet.



Ne pas monter sur les deux marches/échelons supérieurs de l'échelle double.

## 6. Mise en place et utilisation

Contrôler l'échelle à la livraison et avant chaque utilisation pour s'assurer de son bon état et du bon fonctionnement de toutes ses parties.

À la mise en place de l'échelle, veiller à l'ouverture complète et sécurisée de ses deux parties. Éviter de positionner l'échelle de façon incorrecte.

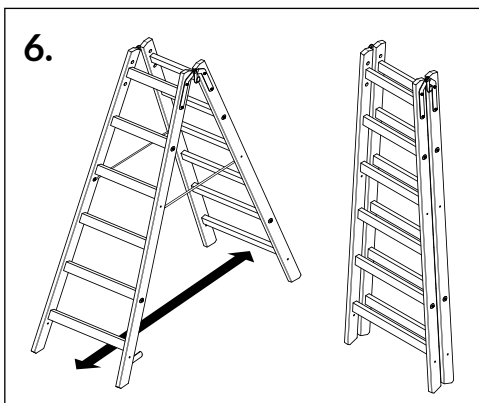
## 7. Transport et entreposage

### REMARQUE

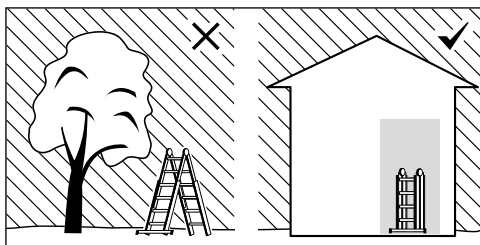
#### Veiller à ne pas endommager l'échelle !

Une manipulation incorrecte de l'échelle pendant le transport et l'entreposage peut endommager l'échelle.

- Replier complètement l'échelle en bois avant et après l'utilisation, ainsi que pour le rangement et le transport.
- Pour éviter tout dommage, il faut attacher solidement l'échelle pour son transport (p. ex. sur les barres de toit ou dans la voiture).
- Les échelles doivent être entreposées conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas entreposer les échelles dans des endroits où leur état pourrait se détériorer rapidement (p. ex. humidité, températures élevées, exposition aux intempéries).
- Les échelles fabriquées en résine thermoplastique, en plastique thermodurcissable et en plastique renforcé, ou contenant ces matières, doivent être entreposées à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Entreposer l'échelle dans une position où elle restera droite (p. ex. suspendue par ses montants à un porte-échelle ou posée sur une surface plane et propre).
- L'échelle doit être rangée dans un endroit sec et il ne faut pas la recouvrir de peinture opaque et/ou étanche à la vapeur.



- L'échelle doit être entreposée repliée et dressée à la verticale ou repliée et couchée à plat, dans un environnement sec.



- Entreposer l'échelle à un endroit où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou de la saleté.
- Entreposer l'échelle à un endroit où elle n'est pas un obstacle et où personne ne risque de trébucher sur elle.
- Entreposer l'échelle de manière à ce qu'elle ne gêne personne et à ce qu'elle soit hors de portée des enfants pour qu'ils ne puissent jouer avec elle.
- Entreposer l'échelle à un endroit où elle ne peut pas être utilisée facilement à des fins criminelles.
- Si l'échelle reste installée en permanence, faire en sorte qu'elle ne soit pas utilisée par des personnes non autorisées (des enfants p. ex.).

## 8. Entretien, réparation et maintenance

### REMARQUE

#### **Veiller à ne pas endommager l'échelle !**

Une manipulation incorrecte de l'échelle pendant l'entretien et la maintenance peut endommager l'échelle.

- L'entretien et la maintenance de l'échelle visent à garantir son bon fonctionnement. Il faut vérifier régulièrement si l'échelle n'est pas endommagée. Le bon fonctionnement des pièces mobiles doit être assuré.
- Garder l'échelle toujours propre. Essuyer de temps en temps les montants avec un chiffon propre et sec. Éliminer immédiatement les traces de peinture ou autres « corps étrangers », car ils peuvent entraver le déploiement et l'emboîtement des parties télescopiques.
- Le nettoyage de l'échelle, notamment de toutes ses pièces mobiles, doit être effectué immédiatement après utilisation en cas de saoullure apparente.
- Utiliser uniquement des détergents courants solubles dans l'eau. Ne pas utiliser d'agents abrasifs ou agressifs.
- Les travaux de réparation et de maintenance sur l'échelle doivent être effectués par une personne compétente, conformément aux instructions du fabricant.



Remarque : une personne compétente est une personne qui possède les connaissances nécessaires pour effectuer des réparations ou des travaux de maintenance, p. ex. parce qu'elle a participé à un stage de formation du fabricant.

- Pour réparer ou remplacer des pièces, contacter le fabricant ou le revendeur si nécessaire.

## 9. Durée d'utilisation

Si l'échelle est utilisée de façon conforme et soumise à une maintenance régulière, elle est un outil de travail dont on pourra se servir longtemps.

## 10. Emballage et mise au rebut



### AVERTISSEMENT

#### **Risque d'étouffement !**

L'emballage n'est pas un jouet. En cas de manipulation inappropriée, il y a risque d'étouffement.



L'emballage doit être éliminé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur.

Lorsque l'échelle sera mise définitivement hors service, il faudra la mettre au rebut conformément aux dispositions et réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

L'échelle ne doit pas être éliminée avec les ordures ménagères.

Tous les composants, y compris les emballages, doivent être triés d'après leur nature.

Le bois est un matériau de qualité qui peut être recyclé.

Votre commune est compétente en la matière et vous informera de manière détaillée à ce sujet.

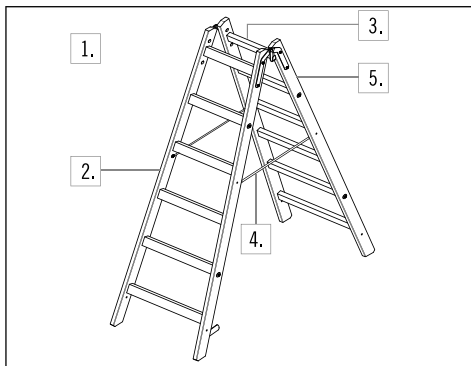
## 11. Service après-vente et pièces de rechange

Vous obtiendrez plus d'informations concernant les prestations du service après-vente et les pièces de rechange en vous adressant directement au fabricant (voir page 25).

Vous trouverez également ce mode d'emploi sur internet à l'adresse : **[www.hailo.de](http://www.hailo.de)**

## 12. Liste de contrôle

- Les éléments d'échelle endommagés, défectueux ou non fonctionnels peuvent entraîner la chute de l'utilisateur ; il y a également un risque de basculement pendant l'utilisation de l'échelle.
  - Les utilisateurs de l'échelle peuvent encourir des blessures graves en cas de chute.
  - Des objets peuvent aussi être endommagés en cas de basculement de l'échelle.
- 
- L'utilisation de l'échelle dans un cadre professionnel est soumise à un contrôle périodique par une personne qualifiée (voir la réglementation relative à la sécurité sur les lieux de travail).
  - L'entrepreneur doit veiller à ce que le bon état des échelles soit contrôlé à intervalles réguliers (contrôle visuel et essai fonctionnel). À cet effet, il déterminera la nature, l'étendue et les délais des contrôles nécessaires.
  - Les intervalles de contrôle dépendent des conditions d'utilisation dans l'entreprise, en particulier la fréquence d'utilisation, la sollicitation pendant l'utilisation ainsi que la fréquence et la gravité des défauts constatés lors des contrôles précédents.
  - L'entrepreneur doit également veiller à ce que toute échelle défectueuse soit mise à l'écart et entreposée de manière à exclure toute utilisation jusqu'à ce qu'elle soit réparée correctement ou mise au rebut.



L'inspection périodique de l'échelle doit prendre en compte les points de contrôle 1. à 6. L'échelle ne doit pas être utilisée si l'un des points contrôlés ne donne pas un résultat satisfaisant.

- 1. Points à contrôler d'une manière générale**  
L'échelle présente-t-elle des souillures (p. ex. saleté, boue, peinture, huile ou graisse) ? Toutes les fixations (rivets, vis, boulons, etc.) doivent être présentes. Certaines fixations sont-elles éventuellement desserrées ou corrodées ?
- 2. Montants et échelons de l'échelle**  
Les montants de l'échelle sont-ils déformés, courbés, tordus, bosselés, fendus, corrodés ou pourris ? Les plans et les parties de l'échelle doivent être en bon état aux points de fixation d'autres pièces. Il ne doit manquer aucun des échelons. Certains échelons sont-ils usés, détachés, corrodés ou endommagés ? Vérifier l'état technique et le bon fonctionnement des plans télescopiques de l'échelle.
- 3. Articulation**  
Contrôle du bon fonctionnement, de la fixation, de l'intégralité et de l'absence de dommages et de corrosion. L'articulation est-elle éventuellement endommagée, desserrée ou corrodée ?
- 4. Sécurité d'écartement**  
Vérifier l'état technique de la sangle de retenue. Y a-t-il des dommages, fissures ? Les points de fixation sont-ils en bon état ?
- 5. Plaques d'identification**  
La plaque d'identification est-elle en place et bien lisible ?

## 13. Fabricant

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Germany  
Tél. : +49(0)2773 82-0  
Fax : +49(0)2773 82-1239  
E-mail : [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de)  
[www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## Escalera de tijera de madera



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>8765 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8766 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8768 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |

### Índice de contenido

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. Introducción .....                         | 26 |
| 2. Volumen de suministro .....                | 27 |
| 3. Uso conforme a lo previsto .....           | 27 |
| 4. Descripción general del producto .....     | 28 |
| 5. Instrucciones de seguridad .....           | 29 |
| 6. Montaje y manejo .....                     | 31 |
| 7. Transporte y almacenamiento .....          | 31 |
| 8. Cuidados, reparación y mantenimiento ..... | 32 |
| 9. Vida útil .....                            | 32 |
| 10. Embalaje y eliminación .....              | 32 |
| 11. Servicio y piezas de repuesto .....       | 32 |
| 12. Plan de inspección .....                  | 33 |
| 13. Fabricante .....                          | 33 |

## 1. Introducción

Estas instrucciones de uso describen cómo utilizar el producto de forma segura y sus posibilidades de uso.

En el siguiente texto el producto también se designará como "escalera".



Lea atentamente estas instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras consultas.

En caso de entregar la escalera a terceros, esta deberá ir acompañada de las instrucciones de uso.

### Explicación de los signos

Las siguientes palabras de advertencia y símbolos gráficos se utilizan en estas instrucciones de uso, en la escalera o en el embalaje o el folleto.



#### ADVERTENCIA

Advertencia de una situación potencialmente peligrosa. Si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.

#### INDICACIÓN

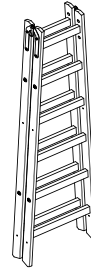
Advertencia de una situación potencialmente peligrosa que podría llevar a daños materiales.

Los símbolos gráficos para las instrucciones de seguridad se explican y describen exclusivamente en el capítulo "Instrucciones de seguridad".

Las otras ilustraciones en estas instrucciones de uso se describen directamente al lado de la imagen.

## 2. Volumen de suministro

2.



1 ×

1 ×

1 escalera de tijera de madera  
1 instrucciones de uso

Antes del uso, comprobar la integridad del volumen de suministro y los posibles daños de transporte.



**ADVERTENCIA**

**¡Peligro de asfixia!**

El material de embalaje no es un juguete para los niños, existe peligro de asfixia si se manipula indebidamente. Mantener el material de embalaje alejado de los niños.

## 3. Uso conforme a lo previsto

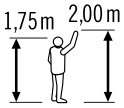
La escalera es un medio de trabajo portátil que puede utilizarse en diferentes lugares.

Con esta escalera pueden realizarse trabajos de pequeña envergadura en altura, para los cuales el uso de otros medios de trabajo no guarda la proporción adecuada (consulte la "Norma de seguridad de equipos").

Esta escalera solo debe utilizarse como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales. La escalera no es un juguete para niños.



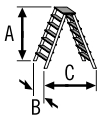
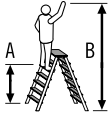
Número de peldaños/  
escalones



Persona de referencia para  
estatura y altura de alcance

A = máxima altura de  
posición

B = máxima altura de alcance



Dimensiones de la escalera  
colocada (brazos de escalera  
extendidos al máximo)

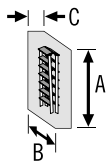
A = altura

B = anchura

C = fondo

D = longitud de la escalera

E = máxima altura de apoyo  
posible

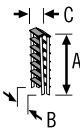


Dimensiones de la escalera  
plegada (estado de entrega)

A = longitud

B = anchura

C = fondo



Dimensiones de la escalera  
plegada (almacenamiento)

A = longitud

B = anchura

C = fondo



Máxima carga útil posible

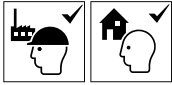


Peso de la escalera

El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

El usuario siempre debe asegurarse de que la escalera sea adecuada para la respectiva aplicación; si fuese necesario, primero debería realizarse una evaluación de riesgos.

Debe respetarse la normativa del país de uso.



Las escaleras cumplen con los requisitos de la norma europea EN 131. Son aptas para su utilización en "uso profesional" y "uso no profesional".

La máxima carga útil posible es de 150 kg.

Las modificaciones en la escalera que no estén autorizadas por el fabricante, conllevan la anulación de la garantía.

## 4. Descripción general del producto

Los diferentes modelos de escalera se diferencian por el número de escalones/peldaños.

**[A]** Gancho para cubo

**[B]** Identificación

**[C]** Larguero

**[D]** Peldaño/Escalón

**[E]** Bloqueo de apertura

**[F]** Riel de encaje

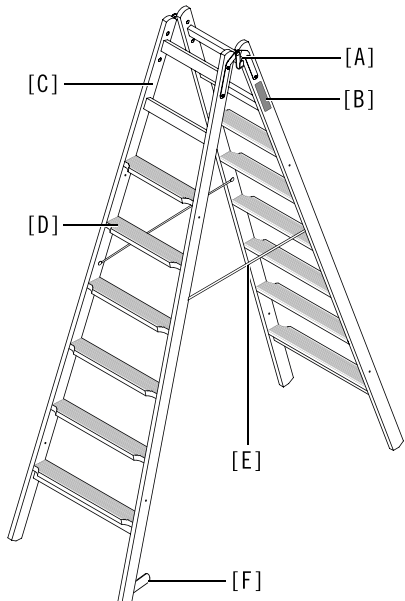
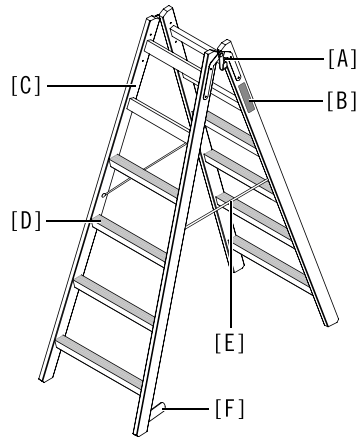
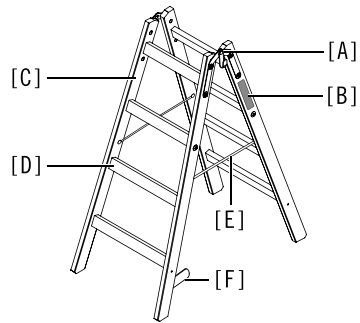
La información técnica y los datos específicos del producto determinantes se encuentran en la identificación de la escalera **[B]** directamente en el lateral de la escalera.

Las dimensiones y los pesos se detallan en la tabla de la página 66.

Las medidas y pesos son valores aproximados.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

4.



## 5. Instrucciones de seguridad



### ADVERTENCIA

#### ¡Riesgo de lesiones!

El uso o manejo incorrecto de la escalera puede provocar riesgos que podrían causar la muerte o lesiones graves.

- Durante el uso de la escalera existe en principio el peligro de producirse una caída. Por tanto todos los trabajos con y sobre la escalera deben realizarse de modo que el peligro de caída sea lo más reducido posible.
- Durante el uso de la escalera existe igualmente el peligro producirse un vuelco. Al volcar la escalera las personas pueden resultar heridas y los objetos pueden dañarse. Por tanto todos los trabajos con y sobre la escalera deben realizarse de modo que el peligro de vuelco sea lo más reducido posible.
- Los símbolos de información de seguridad adicionales sirven para indicar al usuario de la escalera todo lo necesario para una utilización segura de la escalera y aquello que no está permitido realizar.

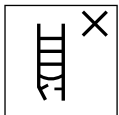
Lo "necesario" está indicado con un tic [✓] y lo "no permitido" está indicado con una cruz [X].



#### ¡Advertencia, caída de la escalera!



Seguir las instrucciones.



Comprobar la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, realizar un control visual de la escalera para detectar posibles daños y garantizar un uso seguro.

No utilizar nunca una escalera con desperfectos.



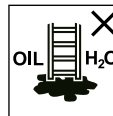
Máxima carga útil posible.



No utilizar la escalera sobre un suelo irregular o poco firme.



Evitar inclinarse hacia los lados.



Excluir cualquier posibilidad de suciedad en el suelo.



Número máximo de usuarios.



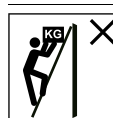
No subir ni bajar la escalera con la cara vuelta.



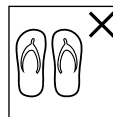
Sujetarse firmemente a la escalera al subir y bajar de la misma. Al realizar trabajos sobre una escalera, sujetarse con una mano y, si esto no es posible, tomar medidas de seguridad adicionales.



Evitar las cargas laterales desproporcionadas, p. ej. al perforar en mampostería y hormigón.



Los objetos que se transporten al subir una escalera no deben ser demasiado pesados y su manipulación debe de ser sencilla.



Al subir la escalera, llevar calzado adecuado.

## 5. Instrucciones de seguridad



¿Su estado de salud le permite utilizar la escalera? Algunos estados de salud determinados, la toma de medicamentos, el consumo de drogas o alcohol pueden poner en peligro la seguridad al utilizar la escalera.

No permanecer en la escalera demasiado tiempo sin interrupciones regulares (el cansancio es un riesgo).

Para evitar daños al transportar las escaleras en el portaequipajes o en un camión, es preciso asegurarse de que estén sujetas o dispuestas correctamente.

Asegurar que la escalera es adecuada para el uso al que se destina en cada momento.

Retirar toda suciedad de la escalera, p. ej. pintura fresca, basura, aceite o nieve.

Evitar comportamientos temerarios (p. ej. subir dos escalones/peldaños al mismo tiempo o deslizarse por la escalera) al utilizar la escalera.

No utilizar las escaleras al aire libre cuando las condiciones atmosféricas no sean favorables (p. ej. viento fuerte, congelación, nieve resbaladiza).

Antes de cualquier uso profesional, deberá efectuarse una evaluación de riesgos teniendo en cuenta la legislación del país de uso.

Al colocar la escalera, tener en cuenta el riesgo de colisión, p. ej. con peatones, vehículos o puertas. Si es posible, bloquear puertas y ventanas en la zona de trabajo (con excepción de las salidas de emergencia).

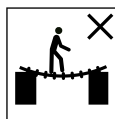


### Advertencia: ¡Peligro eléctrico!

Determinar todos los riesgos provocados por materiales de servicio eléctricos en la zona de trabajo, p. ej. conductores aéreos de alta tensión o medios de servicio eléctricos al descubierto, y no emplear la escalera cuando existan riesgos por corriente eléctrica.



Para realizar trabajos inevitablemente bajo tensión o cerca de conductores eléctricos superficiales, utilizar escaleras no conductoras de corriente.

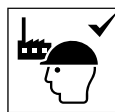


No utilizar la escalera como puente.

La escalera o las partes de la escalera, no deben modificarse.

No mover la escalera mientras se esté subido en ella.

En el empleo en exteriores tomar las medidas preventivas frente al viento.



La escalera es apta para un uso no profesional y para un uso profesional.

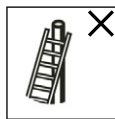
¡No cambiar nunca la posición de la escalera desde arriba!



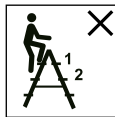
No se debe bajar de la escalera de tijera para acceder a otra superficie.



Prestar atención a la apertura segura y completa de las dos partes de la escalera.



No utilizar una escalera plegada como escalera de mano.

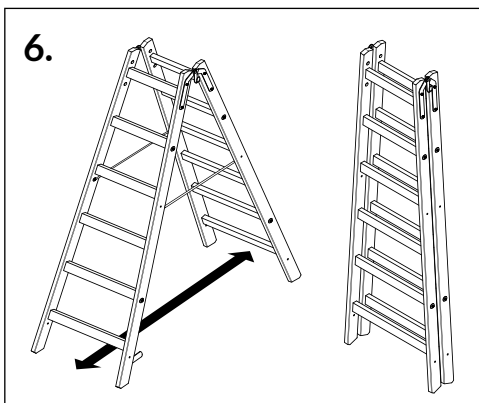


No utilizar los dos escalones/peldaños superiores de la escalera de tijera como superficie de apoyo.

## 6. Montaje y manejo

Comprobar la escalera inmediatamente después de su suministro y antes de su primera utilización para verificar que todas las piezas funcionan perfectamente.

Al colocar la escalera, prestar atención a que las dos partes de la escalera estén completamente abiertas de forma segura. Evitar la posición incorrecta de la escalera.



## 7. Transporte y almacenamiento

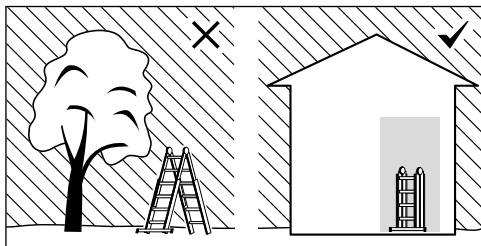
### INDICACIÓN

#### ¡Cuidado con posibles daños!

El manejo inadecuado de la escalera durante el transporte y el almacenamiento puede provocar daños en la escalera.

- Antes y después del uso, así como para guardar y transportarla, plegar la escalera de tijera de madera.
- Para evitar cualquier tipo de daño, la escalera deberá sujetarse firmemente durante el transporte (p. ej. en portaequipajes o en el auto).
- Las escaleras deben almacenarse conforme a lo indicado en las instrucciones de uso del fabricante.
- Almacenar la escalera lejos de zonas en las que su estado podría deteriorarse rápidamente (p. ej. debido a humedad, altas temperaturas, inclemencias del tiempo).
- Las escaleras fabricadas de termoplástico, duroplástico y plástico reforzado o que contienen estos materiales deberían almacenarse sin que estén expuestas a la radiación solar directa.
- Almacenar la escalera en una posición que permita mantener la escalera recta (p. ej. colgada de un soporte para escaleras en los largueros o depositadas sobre una superficie plana y limpia).

- La escalera debe almacenarse en un lugar seco y no debe recubrirse con pinturas opacas y estancas al vapor.
- El almacenamiento de la escalera debe hacerse en estado plegado en un ambiente seco y en posición vertical o colocada en horizontal.



- Almacenar la escalera donde no pueda resultar dañada por vehículos, objetos pesados o suciedad.
- Almacenar la escalera donde no pueda constituir ningún peligro de tropiezo ni un obstáculo.
- Almacenar la escalera de modo que no represente un obstáculo para los niños jugando ni para las personas.
- Almacenar la escalera donde no pueda ser empleada con facilidad con fines criminales.
- En caso de colocación permanente de la escalera, asegurarse de que no es utilizada por personas no autorizadas (p. ej. por niños).

## 8. Cuidados, reparación y mantenimiento

### INDICACIÓN

#### ¡Cuidado con posibles daños!

El manejo inadecuado de la escalera durante el cuidado y el mantenimiento puede causar daños a la escalera.

- El cuidado y mantenimiento de la escalera debe asegurar su capacidad de funcionamiento. La escalera debe revisarse periódicamente para detectar daños. La función de los elementos móviles debe estar garantizada.
- Mantener la escalera siempre limpia. Limpiar los largueros de vez en cuando con un paño limpio y seco. La pintura u otras "sustancias extrañas" pueden provocar que sea difícil extender o replegar la escalera y deben quitarse de inmediato.
- La limpieza de la escalera, en particular de todas las piezas móviles, debe realizarse de inmediato en caso de suciedad visible después de su uso.
- Usar solo un detergente soluble en agua, disponible comercialmente. No utilice agentes abrasivos y/o agresivos.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento en la escalera deben ser efectuados por personal técnico y de conformidad con las instrucciones de uso del fabricante. Advertencia: por personal técnico se entiende una persona con los conocimientos necesarios para efectuar trabajos de reparación y mantenimiento, p. ej. por haber participado en un curso de formación del fabricante.
- En caso de reparación y recambio de piezas, deberá acudir en caso necesario al fabricante o al distribuidor.



## 9. Vida útil

Si se utiliza conforme a lo previsto y se somete a mantenimiento periódico, la escalera es un medio de trabajo que puede utilizarse por mucho tiempo.

## 10. Embalaje y eliminación



### ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje no es un juguete para los niños, existe peligro de asfixia si se manipula indebidamente.



El embalaje debe eliminarse de acuerdo con las disposiciones y leyes vigentes.

Cuando se retira la escalera del servicio, debe desecharse de acuerdo con las leyes y regulaciones legítimas y vigentes en el país de uso.

La escalera no debe tirarse a la basura doméstica. Todos los componentes incluido el embalaje deben separarse según el tipo.

La madera aluminio es un material valioso y debe ser sometida al proceso de reciclaje.

Su municipio competente le dará toda la información al respecto.

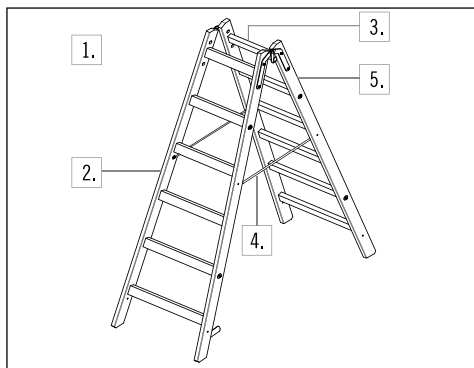
## 11. Servicio y piezas de repuesto

Para más información sobre servicios de mantenimiento y piezas de recambio puede dirigirse a (consulte la página 33).

Estas instrucciones de uso puede encontrarlas también en Internet en: **[www.hailo.de](http://www.hailo.de)**

## 12. Plan de inspección

- Debido a los elementos de escalera dañados, defectuosos o no aptos para el funcionamiento, existe para el usuario el peligro de que se produzca una caída; igualmente existe el peligro de vuelco durante el uso de la escalera.
  - Los usuarios de la escalera pueden sufrir lesiones graves si se caen.
  - Igualmente pueden resultar dañados objetos en el caso de un vuelco de la escalera.
- 
- Para la utilización industrial de la escalera es necesaria una inspección regular por parte de una persona capacitada (consulte la "Norma de seguridad de equipos").
  - La empresa debe procurar que se lleve a cabo una inspección de las escaleras de manera recurrente para asegurar un estado correcto (inspección visual y de funcionamiento). Para ello deberán definirse naturaleza, alcance y plazos de las inspecciones requeridas.
  - Los intervalos de tiempo para la inspección dependen de las condiciones de funcionamiento, en particular de la frecuencia de uso, la carga durante el uso, así como de la frecuencia y gravedad de las deficiencias detectadas en las inspecciones anteriores.
  - La empresa también debe asegurarse de que se retiren del uso las escaleras defectuosas y se guarden de manera tal que no sea posible su reutilización hasta su reparación o eliminación adecuada.



Para la inspección periódica de la escalera deberán tenerse en cuenta los puntos de revisión 1 - 6. Si alguno de los puntos comprobados no diera un resultado satisfactorio, no se debería utilizar la escalera.

### 1. Puntos generales de inspección

¿Hay impurezas (p. ej. suciedad, barro, pintura, aceite o grasa) en la escalera? Todas las fijaciones (remaches, tornillos, pernos, etc.) deben estar presentes y completas. ¿Las fijaciones están sueltas o corroídas?

### 2. Brazos de escalera, peldaños

¿Están los brazos de escalera doblados, curvados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos o podridos? La parte de escalera y los brazos de escalera deben encontrarse en buen estado en los puntos de fijación para otras piezas. Todos los peldaños de la escalera deben estar presentes. ¿Los peldaños de la escalera están desgastados, sueltos, corroídos o dañados? Comprobar el estado técnico y la funcionalidad de los brazos de escalera extendidos.

### 3. Dispositivo de articulación

Comprobación de la funcionalidad, la resistencia y la integridad, así como los daños y la corrosión. ¿El dispositivo de articulación a lo mejor está dañado, suelto o corroído?

### 4. Bloqueo de apertura

Comprobar el estado técnico de la correa tensora. ¿Presentan daños, grietas? ¿Los puntos de fijación están en buen estado?

### 5. Identificaciones

¿Está la identificación presente y bien legible?

## 13. Fabricante

Planta HAILO, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Alemania  
Tel.: +49(0)2773 82-0  
Fax: +49(0)2773 82-1239  
Correo electrónico: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de)  
[www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## Koka saliekamās kāpnes



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>8765 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8766 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8768 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |

### Satura rādītājs

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Ievads.....                        | 34 |
| 2. Komplektācija .....                | 35 |
| 3. Paredzētā lietošana .....          | 35 |
| 4. Izstrādājuma pārskats.....         | 36 |
| 5. Drošības norādījumi .....          | 37 |
| 6. Uzbūve un lietošana .....          | 39 |
| 7. Transportēšana un uzglabāšana..... | 39 |
| 8. Kopšana, remonts un apkope.....    | 40 |
| 9. Kalpošanas laiks .....             | 40 |
| 10. Iepakojums un utilizācija.....    | 40 |
| 11. Serviss un rezerves daļas.....    | 40 |
| 12. Kontrolsaraksts .....             | 41 |
| 13. Ražotājs.....                     | 41 |

## 1. Ievads

Šajā rokasgrāmatā ir aprakstīts, kā droši lietot izstrādājumu un kādām vajadzībām to var izmantot.

Turpmāk tekstā izstrādājums tiek saukts par kāpnēm.



Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Ja kāpnes nodod kādai citai personai, jāpievieno to lietošanas instrukcija.

### Simbolu skaidrojums

Rokasgrāmatā, uz kāpnēm, uz iepakojuma vai pievienotajos norādījumos ir šādi signālvārdi un grafiskie simboli.



### BRĪDINĀJUMS

Norāde par potenciāli bīstamu situāciju. Ja to nenovērš, var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

### NORĀDĪJUMS

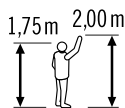
Norāde uz potenciāli bīstamu situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.

Drošības zīmju skaidrojums un apraksts ir sniegts tikai drošības norādījumu nodaļā.

Citas rokasgrāmatā sniegtās ilustrācijas ir aprakstītas tieši blakus attēlam.



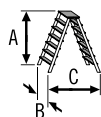
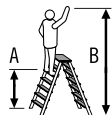
Pakāpienu/šķēršu skaits



Tipiska persona augstuma un sniedzamības noteikšanai

A = maksimālais stāvēšanas augstums

B = maksimālais sniedzamības augstums



Kāpņu izmērs uzstādītā stāvoklī (kāpņu kājas pilnībā izbīdītas)

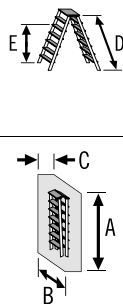
A = augstums

B = platums

C = dziļums

D = kāpņu garums

E = maksimālais stāvēšanas augstums

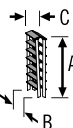


Salocītu kāpņu izmērs (piegādājot)

A = garums

B = platums

C = dziļums



Salocītu kāpņu izmērs (uzglabājot)

A = garums

B = platums

C = dziļums



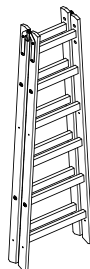
Maksimālā kravnesība



Kāpņu svars

## 2. Komplektācija

2.



1 ×



1 ×

1 koka kāpnes

1 lietotāja rokasgrāmata

Pirms lietošanas pārbaudiet komplektāciju un iespējamās transportēšanas bojājumus.



**BRĪDINĀJUMS**

**Nosmakšanas bīstamība!**

Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta un rada nosmakšanas risku, ja ar to rīkojas nepareizi. Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.

## 3. Paredzētā lietošana

Kāpnes ir pārvietojams aprīkojums, ko var izmantot dažādās vietās.

Šīs kāpnes var izmantot neliela apjoma darbu veikšanai augstumā, kur cita darba aprīkojuma izmantošana nav samērīga (skatīt informāciju Rūpnieciskās drošības rīkojumā).

Šīs kāpnes drīkst izmantot tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Jebkāda cita lietošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un var izraisīt īpašuma vai pat miesas bojājumus. Kāpnes nav bērnu rotaļlieta.

Ražotājs vai izplatītājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Lietotājam vienmēr jāpārliecinās, ka kāpnes ir piemērotas paredzētajam lietojumam un, ja nepieciešams, pirms tam jāveic riska novērtējums.

Jāievēro tiesību akti, kas ir spēkā valstī, kurā kāpnes izmanto.



Kāpnes atbilst Eiropas standarta EN 131 prasībām. Tās ir piemērotas "lietošanai profesionālām vajadzībām", kā arī "lietošanai mājsaimniecības vajadzībām".

Kāpņu maksimālā kravnesība ir 150 kg.

Jebkāda kāpņu pārbūve, ko nav apstiprinājis ražotājs, anulē garantiju.

## 4. Izstrādājuma pārskats

Kāpņu modeļiem ir atšķirīgs pakāpienu/šķēršu skaits.

**[A]** āķis spainim

**[B]** marķējums

**[C]** kāpņu statnis

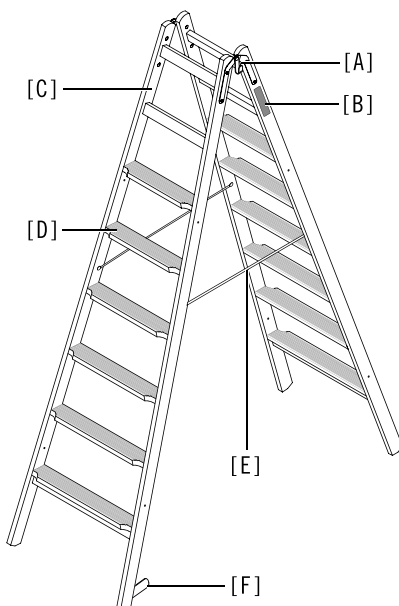
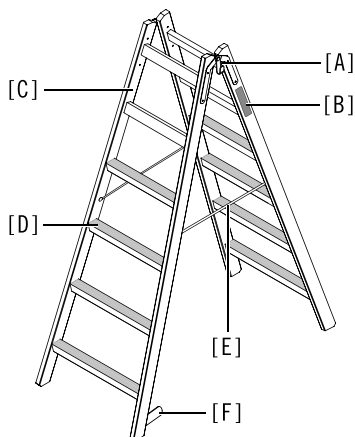
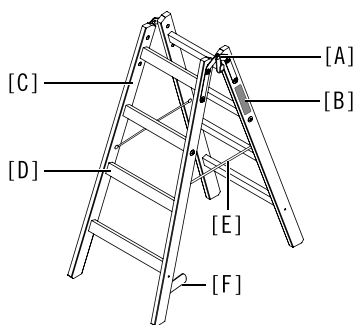
**[D]** šķērsis/pakāpiens

**[E]** atvēruma fiksators

**[F]** fiksācijas sliede

Attiecīgā tehniskā informācija un izstrādājuma dati atrodas uz marķējuma **[B]** tieši uz kāpnēm.

4.



Izmēri un svars ir norādīti tabulā 66 šeit.

Norādītie izmēri un svars ir aptuveni.

Ražotājam ir tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## 5. Drošības norādījumi



### BRĪDINĀJUMS

#### Savainošanās bīstamība!

Nepareiza kāpņu lietošana rada riskus, kas var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi.

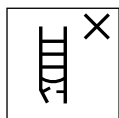
- Izmantojot kāpnēs, vienmēr pastāv nokrišanas risks. Visi darbi ar un uz kāpnēm jāveic tā, lai pēc iespējas samazinātu nokrišanas risku.
- Izmantojot kāpnēs, pastāv arī apgāšanās risks. Ja kāpnēs apgāžas, cilvēki var savainoties un sabojāt priekšmetus. Visi darbi ar kāpnēm un uz tām jāveic tā, lai pēc iespējas samazinātu apgāšanās risku.
- Papildu drošības informācijas simboli ir paredzēti, lai informētu kāpņu lietotāju par to, kas ir jāievēro un ko nedrīkst darīt, lai kāpņu lietošana būtu droša.  
"Obligātās darbības" ir atzīmētas ar ķeksi [✓], bet "aizliegtās darbības" ar krustiņu [X].



**Brīdinājums: nokrišana no kāpnēm!**



Izpildiet norādījumus.



Pēc piegādes pārbaudiet kāpnēs.  
Pirms katras lietošanas reizes vizuāli pārbaudiet, vai kāpnēs nav bojātas un ir drošas lietošanai.  
Neizmantojiet bojātas kāpnēs.



Maksimālā kravnesība.



Neizmantojiet kāpnēs uz nelīdzenas vai mīksts pamatnes.



Izvairieties no liekšanās uz sāniem.



Nenovietojiet kāpnēs uz piesārņotas pamatnes.



Maksimālais lietotāju skaits.



Nekāpiet augšā vai lejā no kāpnēm, neskatoties kāpšanas virzienā.



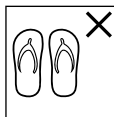
Kāpjot augšā vai lejā, cieši turieties pie kāpnēm.  
Strādājot uz kāpnēm, pieturieties, bet, ja tas nav iespējams, veiciet citus drošības pasākumus.



Izvairieties no darbiem, piemēram, cietu materiālu urbšanas, kas rada sānisku kāpņu slodzi.



Izmantojot kāpnēs, nenēsājiet smagu vai traucējošu aprīkojumu.



Nekāpiet pa kāpnēm ar nepiemērotiem apaviem.



Neizmantojiet kāpnēs, ja jūsu fiziskās spējas ir ierobežotas. Veselības stāvoklis, medikamentu, alkohola vai narkotiku lietošana var radīt drošības risku, ja strādā uz kāpnēm.

Nepalieciet uz kāpnēm pārāk ilgi bez regulāriem pārtraukumiem (nogurums ir riska faktors).

Novērsiet bojājumus, kas var rasties kāpņu transportēšanas laikā, piemēram, piesieniet kāpnēs un gādājiet, lai tās būtu cieši nostiprinātas.

## 5. Drošības norādījumi

Pārlicinieties, vai kāpnes ir piemērotas paredzētajam lietojumam.

Neizmantojiet netīras kāpnes, piemēram, ja uz tām ir neizžuvusi krāsa, netīrumi, eļļa vai sniegs.

Izmantojot kāpnes, nerīkojieties vieglprātīgi (piemēram, kāpjot pa diviem pakāpienus/spraišļus vai slidinoties pa kāpnēm).

Neizmantojiet kāpnes ārpus telpām nelabvēlīgos laikapstākļos, piemēram, stiprā vējā.

Lietojot kāpnes profesionālās darbības vidē, ir jāveic riska novērtējums, ņemot vērā lietošanas valsti noteiktās juridiskās prasības.

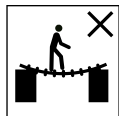
Novietojot kāpnes, jāizvairās no sadursmes riska, piemēram, ar gājējiem, transportlīdzekļiem vai durvīm. Ja iespējams, darba zonā aizslēdziet durvis (izņemot avārijas izejas) un logus.



**Brīdinājums: elektriskās strāvas bīstamība!** Identificējiet visus riskus, ko rada elektroiekārtas darba zonā, piemēram, augstsprieguma līnijas vai citas atklātas elektroiekārtas, un neizmantojiet kāpnes, ja pastāv elektriskās strāvas radīta bīstamība.



Darbiem, kas saistīti ar elektrisko strāvu, izmantojiet elektrību nevadošas kāpnes.

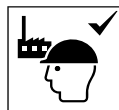


Neizmantojiet kāpnes kā tiltiņu.

Nepārveidojiet kāpņu konstrukciju.

Nepārvietojiet kāpnes, stāvot uz tām.

Lietojot ārpus telpām, uzmanieties no vēja.



Kāpnes ir piemērotas lietošanai gan profesionālām vajadzībām, gan mājsaimniecības vajadzībām.

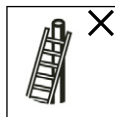
Kāpnes nekad nedrīkst kustināt no augšas.



Neizmantojiet kāpnes kāpšanai uz citas virsmas.



Pirms lietošanas pilnībā atveriet kāpnes.



Kāpnes nedrīkst izmantot kā pieslienamās kāpnes, ja vien tās nav paredzētas šim nolūkam.



Neizmantojiet divus augšējos pakāpienus/spraišļus kā stāvēšanas platformu.

## 6. Uzbūve un lietošana

Pēc piegādes un pirms katras lietošanas pārbaudiet kāpņu stāvokli; ir jānodrošina visu daļu funkcionalitāte.

Uzstādot kāpnes, abām kāpņu daļām jābūt pilnībā atvērtām un droši atbalstītām. Nepieļaujiet nepareizu kāpņu novietošanu.

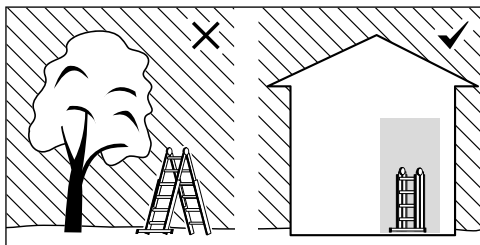
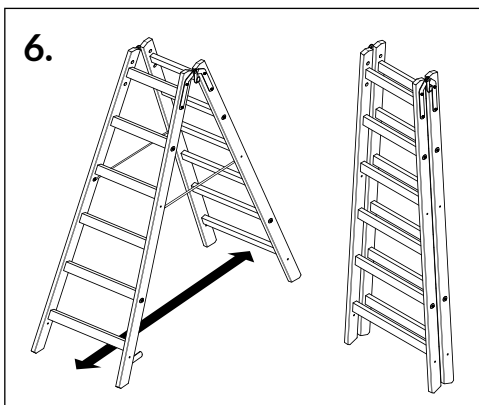
## 7. Transportēšana un uzglabāšana

### NORĀDĪJUMS

#### Novērsiet bojājumus!

Nepareiza rīcība transportēšanas un uzglabāšanas laikā var izraisīt kāpņu bojājumus.

- Pirms un pēc lietošanas, kā arī uzglabāšanas un transportēšanas laikā saliekamajām koka kāpnēm jābūt savāztām.
- Lai izvairītos no bojājumiem, transportēšanas laikā kāpnēm jābūt droši nostiprinātām (piemēram, uz jumta bagāžnieka vai automašīnā).
- Kāpnes jāuzglabā saskaņā ar ražotāja lietošanas instrukciju.
- Neglabājiet kāpnes vietās, kur to stāvoklis var ātri pasliktināties (piemēram, mitruma, augstas temperatūras, atmosfēras iedarbībā).
- Kāpnes, kas izgatavotas no termoplasta, termoreaktivās plastmasas un armētas plastmasas vai satur šos materiālus, nedrīkst uzglabāt vietā, kas pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.
- Glabājiet kāpnes stāvoklī, kas palīdz saglabāt to taisnumu (piemēram, uzkarot aiz pakāpiena vai noguldot tās uz līdzenas, tīras virsmas).
- Kāpnes jāuzglabā sausā vietā, un tās nedrīkst krāsot ar nekausējamām vai tvaiku necaurlaidīgām krāsām.
- Kāpnes jāuzglabā salocītas sausā vidē, vertikālā vai guļus stāvoklī.



- Uzglabājiet kāpnes vietā, kur tās nevar sabojāt transportlīdzekļi, smagi priekšmeti vai netirumi.
- Uzglabājiet kāpnes vietā, kur tās nerada paklupšanas risku vai neveido šķērslus.
- Uzglabājiet kāpnes tā, lai tās nebūtu pieejamas bērnu rotaļām un nevienam netraucētu.
- Uzglabājiet kāpnes vietā, kur tās nevar viegli izmantot noziedzīgiem nolūkiem.
- Ja kāpnes ir jāuzstāda ilgstošai lietošanai, gādājiet, lai tās neizmanto tu nepiederošas personas (piemēram, bērni).

## 8. Kopšana, remonts un apkope

### NORĀDĪJUMS

#### Novērsiet bojājumus!

Nepareiza kāpņu lietošana un apkope var izraisīt kāpņu bojājumus.

- Kopšanai un apkopei jānodrošina kāpņu funkcionalitāte. Ir regulāri jāpārbauda, vai kāpnes nav bojātas. Jānodrošina kāpņu kustīgo daļu funkcionalitāte.
- Kāpnēm jābūt tīrām. Pēc nepieciešamības noslaukiet kāpņu pakāpienus ar tīru, sausu drānu. Krāsa vai citas vielas var apgrūtināt kāpņu atvēršanu un salocīšanu, un tās nekavējoties jānoņem.
- Ja kāpnes kļūst acīmredzami netīras, tās jānotīra uzreiz pēc lietošanas, īpaši visas kustīgās daļas.
- Izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamus, ūdenī šķīstošus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet agresīvus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Kāpņu remonta un apkopes darbi jāveic kvalificētai personai saskaņā ar ražotāja lietošanas instrukciju. Piezīme. Kvalificēta persona ir persona, kurai ir remonta vai apkopes veikšanai nepieciešamās zināšanas, kas iegūtas, piemēram, apmeklējot ražotāja apmācības kursu.
- Ja nepieciešams remonts vai detaļu nomaiņa, sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju.



## 9. Kalpošanas laiks

Lietojot atbilstoši paredzētajam nolūkam un regulāri veicot apkopi, kāpnes ir ilgstoši izmantojams darba instruments.

## 10. Iepakojums un utilizācija



### BRĪDINĀJUMS

#### Nosmakšanas bīstamība!

Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta un rada nosmakšanas risku, ja ar to rīkojas nepareizi.



No iepakojuma jāatbrīvojas saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un likumiem.

Kāpnes jāutilizē saskaņā ar lietošanas valsti spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem.

Kāpnes nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Visas sastāvdaļas, ieskaitot iepakojumu, ir jāšķiro.

Koksne ir augstvērtīgs materiāls, un to var atgūt pārstrādes procesā.

Vietējā iestāde jums sniegs detalizētu informāciju.

## 11. Serviss un rezerves daļas

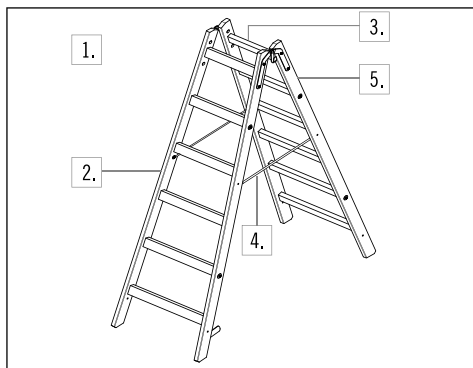
Lai iegūtu papildinformāciju par servisu un rezerves daļām, sazinieties tieši ar ražotāju (skatīt 41 lpp.).

Šī lietotāja rokasgrāmata ir pieejama arī internetā: **[www.hailo.de](http://www.hailo.de)**

## 12. KontROLSARAKSTS

- Bojāti vai nefunkcionējoši kāpņu elementi pakļauj lietotāju nokrišanas riskam; turklāt pastāv arī kāpņu apgāšanās risks.
- Nokrītot kāpņu lietotājs var gūt nopietnas traumas.
- Ja kāpnes apgāžas, var tikt sabojātas materiālas vērtības.

- Lai kāpnes izmantotu komerciāliem nolūkiem, tās ir regulāri jāpārbauda atbilstoši kvalificētai personai (skatiet Rūpnieciskās drošības rīkojumu).
- Darba devējam ir jānodrošina, lai kāpņu stāvoklis tiktu regulāri pārbaudīts (vizuālā un funkcionālā pārbaude). Attiecīgi ir jānosaka nepieciešamo pārbaucēju veids, apjoms un termiņi.
- Pārbaucēju intervāli ir atkarīgi no ekspluatācijas apstākļiem, jo īpaši no lietošanas biežuma, slodzes lietošanas laikā un iepriekšējās pārbaudēs konstatēto defektu biežuma un smaguma pakāpes.
- Darba devējam arī jāgādā par to, lai bojātas kāpnes netiktu lietotas un tiktu uzglabātas tā, lai to izmantošana nebūtu iespējama, kamēr tās nav pienācīgi salabotas vai likvidētas.



Kāpņu regulārās pārbaudes laikā ir jāņem vērā 1.-6. punktā minētais. Ja kāds no pārbaudāmajiem punktiem neatbilst prasībām, kāpnes nedrīkst izmantot.

### 1. Vispārīgi pārbaudes punkti

Vai uz kāpnēm ir piesārņojums (piemēram, netīrumi, dubļi, krāsa, eļļa vai tauki)? Jābūt visiem stiprinājumiem (kniedēm, skrūvēm, bultskrūvēm utt.). Vai stiprinājumi ir vaļīgi vai sarūsējuši?

### 2. Kāpņu kājas, pakāpieni

Vai kāpņu kājas ir saliektas, izliektas, savērptas, saspīestas, saplaisājušas, sarūsējušas vai sapuvušas? Kāpšanas daļu un kāpņu kāju savienojumiem ar citām daļām jābūt labā stāvoklī. Jābūt visiem pakāpieniem. Vai pakāpieni ir nodiluši, vaļīgi, sarūsējuši vai bojāti? Pārbaudiet izveikamo kāpņu kāju tehnisko stāvokli un funkcionalitāti.

### 3. Savienotājelements

Pārbaudiet funkcionalitāti, izturību un veselumu, kā arī iespējamus bojājumus un koroziju. Vai savienotājelements ir bojāts, vaļīgs vai sarūsējis?

### 4. Atvēruma fiksators

Pārbaudiet nostiepuma siksnas tehnisko stāvokli. Vai ir kādi bojājumi vai plaisas? Vai stiprinājuma vietas ir labā stāvoklī?

### 5. Markējumi

Vai markējums nav pazudis un ir viegli salasāms?

## 13. Ražotājs

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Vācija

Tel.: +49(0)2773 82-0

Fakss: +49(0)2773 82-1239

E-pasts: info@hailo.de

www.hailo.de

## Dřevěné štafle



|            |           |
|------------|-----------|
| 8765 - X01 | 4-5-6-7-8 |
| 8766 - X01 | 4-5-6-7-8 |
| 8768 - X01 | 4-5-6-7-8 |

## Obsah

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. Úvod .....                          | 42 |
| 2. Rozsah dodávky .....                | 43 |
| 3. Používání v souladu s určením ..... | 43 |
| 4. Přehled výrobku .....               | 44 |
| 5. Bezpečnostní pokyny .....           | 45 |
| 6. Postavení a obsluha .....           | 47 |
| 7. Přeprava a skladování .....         | 47 |
| 8. Ošetřování, opravy a údržba .....   | 48 |
| 9. Doba používání .....                | 48 |
| 10. Obal a likvidace .....             | 48 |
| 11. Servis a náhradní díly .....       | 49 |
| 12. Kontrolní seznam .....             | 49 |
| 13. Výrobce .....                      | 49 |

## 1. Úvod

Tento návod k použití popisuje bezpečné používání výrobku a možnosti používání.

V následujícím textu je výrobek označován jako žebřík.



Před použitím si přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

Při předávání žebříku předejte i tento návod k použití.

## Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na žebříku nebo na obalu či vložce jsou použita následující signální slova a grafické symboly.



## VAROVÁNÍ

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci. Pokud jí není zabráněno, následkem může být těžké poranění nebo smrt.

## UPOZORNĚNÍ

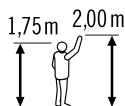
Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody.

Bezpečnostní značky jsou vysvětleny a popsány výhradně jen v kapitole Bezpečnostní pokyny.

Další ilustrace v tomto návodu k použití jsou popsány přímo vedle obrázku.



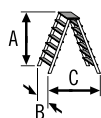
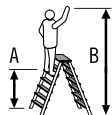
Počet příček/stupňů žebříku



Referenční osoba pro porovnání výšky těla a dosahu

A = Maximálně možná výška stání

B = Maximálně možný dosah



Rozměry postaveného žebříku (maximálně vysunuté postrannice)

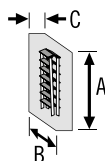
A = výška

B = šířka

C = hloubka

D = délka žebříku

E = maximálně možná výška stání

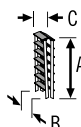


Rozměry složeného žebříku (stav při dodání)

A = délka

B = šířka

C = hloubka



Rozměry složeného žebříku (uchovávání)

A = délka

B = šířka

C = hloubka



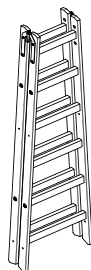
Maximálně možné zatížení



Hmotnost žebříku

## 2. Rozsah dodávky

2.



1 ×

1 ×

1 × dřevěné štafle

1 × návod k použití

Před použitím zkontrolujte úplnost dodávky a možné přepravní škody.



**VAROVÁNÍ**

**Nebezpečí udušení!**

S obalovým materiálem si nesmí hrát děti, jinak hrozí nebezpečí udušení při nesprávné manipulaci. Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.

## 3. Používání v souladu s určením

Žebřík je mobilní pracovní prostředek, který můžete používat na různých místech.

Tento žebřík lze použít k provádění drobných prací ve výškách, kde použití jiných pracovních prostředků není přiměřené (viz nařízení o bezpečnosti provozních prostředků).

Tento žebřík může být používán jen podle popisu v tomto návodu k použití. Každé jiné použití je pokládáno za použití, které není v souladu s určením, a může vést k věcným škodám nebo dokonce i k poranění osob. Děti si nesmí s žebříkem hrát.

Výrobce nebo prodejce neručí za škody, které vzniknou při používání, které není v souladu s určením, nebo při nesprávném používání.

Uživatel musí v zásadě zajistit, aby byl žebřík vhodný pro příslušné použití, event. musí napřed provést posouzení nebezpečí.

Je třeba dodržovat právní předpisy v zemi použití.



Žebříky splňují požadavky evropské normy EN 131. Jsou vhodné pro „profesionální používání“ a pro „neprofesionální používání“.

Maximálně možné zatížení činí 150 kg.

Změny žebříku, které nebyly autorizovány výrobcem, vedou k zániku záruky a záručního plnění.

## 4. Přehled výrobku

Různé modely žebříků se liší počtem stupňů/příček.

[A] Hák na kbelík

[B] Štítek

[C] Štěřina žebříku

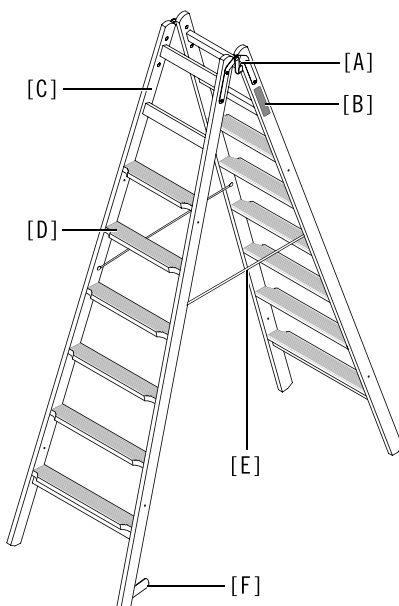
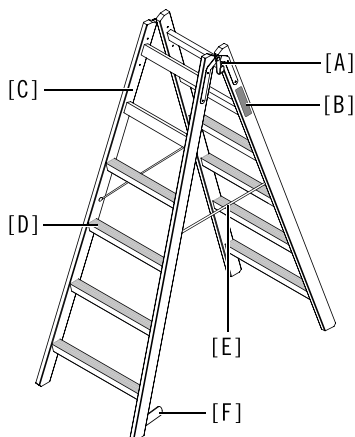
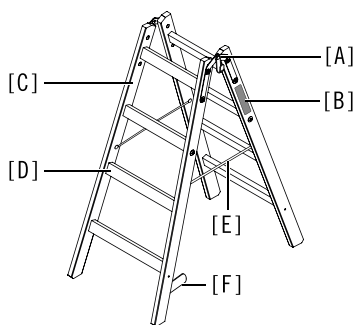
[D] Příčka/Stupeň

[E] Rozpěrné zajištění

[F] Západková lišta

Důležité technické informace a údaje o výrobku se nacházejí na štítku [B] přímo na žebříku.

### 4.



Rozměry a hmotnosti jsou uvedeny v tabulce na straně 66.

Rozměry a hmotnosti představují přibližné hodnoty.

Technické změny vyhrazeny.

## 5. Bezpečnostní pokyny



### VAROVÁNÍ Nebezpečí poranění!

Nesprávné používání nebo manipulace se žebříkem představují riziko, které by mohlo vést k smrti nebo vážnému zranění.

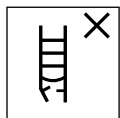
- Při použití žebříku hrozí v zásadě nebezpečí pádu. Všechny práce se žebříkem nebo na žebříku musí být proto prováděny tak, aby bylo nebezpečí pádu co možná nejmenší.
- Při použití žebříku hrozí rovněž nebezpečí převrácení. Při převrácení žebříku může dojít k poranění osob a ke vzniku věčných škod. Všechny práce se žebříkem nebo na žebříku musí být proto prováděny tak, aby bylo nebezpečí převrácení co možná nejmenší.
- Dodatečné bezpečnostní informační symboly slouží k poučení uživatele žebříku o tom, co je nutné pro bezpečné používání žebříku a co není dovoleno.  
„Potřebné“ je zaškrtnuto [✓] a „nedovolené“ označeno křížkem [X].



### Varování, nebezpečí pádu ze žebříku!



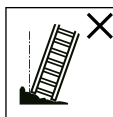
Dodržujte návod.



Žebřík zkontrolujte po dodání. Před každým použitím musí být provedena vizuální kontrola na poškození a bezpečné použití žebříku. Nepoužívejte poškozené žebříky.



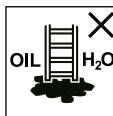
Maximálně možné zatížení.



Žebřík nesmí být postaven na nerovném nebo nepevném povrchu.



Zabraňte bočnímu naklánění.



Žebřík nestavte na znečištěný podklad.



Maximální počet uživatelů.



Na žebřík vystupovat a sestupovat z něho vždy s obličejem k žebříku.



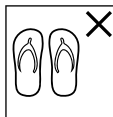
Při vystupování a sestupování se vždy dobře přidržujte žebříku. Při práci na žebříku se pevně držte, nebo pokud to není možné, zajistěte jiná bezpečnostní opatření.



Zabraňte práci, která způsobuje boční zatížení stojících žebříků, např. boční vrtání do pevných materiálů.



Při používání žebříku nenoste výstroj, která je těžká nebo nesnadno ovladatelná.



Při výstupu na žebřík použijte vhodnou obuv.



Nepoužívejte žebřík, pokud máte tělesná omezení. Určité zdravotní skutečnosti, užívání léků, požití alkoholu nebo drog mohou vést při používání žebříků k ohrožení bezpečnosti.

Na žebříku nesetrvávejte příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava je nebezpečná).

## 5. Bezpečnostní pokyny

Zamezte poškození žebříku při přepravě, a to např. svázáním a zajištěním správného upevnění a umístění.

Zajistěte, aby byl žebřík vhodný pro příslušné použití.

Nepoužívejte znečištěné žebříky, odstraňte např. mokrou barvu, nečistotu, olej nebo sněh.

Při používání žebříku se vyvarujte neuváženého chování (např. brát stupně/příčky po dvou nebo sklouznout po žebříku dolů).

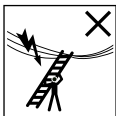
Žebříky nepoužívejte venku v případě nepříznivých povětrnostních podmínek, např. silný vítr.

V rámci profesního použití musí být provedeno zhodnocení rizik při zohlednění právních předpisů dané země.

Při stavění žebříku dávejte pozor na kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, zablokujte dveře (nikoliv však nouzové východy) a okna v pracovní oblasti.



**Varování, elektrické ohrožení!** Specifikujte veškerá rizika daná elektrickými provozními prostředky v pracovním prostoru, např. venkovní vedení vysokého napětí nebo jiné nezakryté provozní prostředky, a žebřík nepoužívejte, pokud hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.



Při nevyhnutelné práci pod napětím nepoužívejte vodivé žebříky.

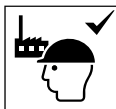


Žebřík nepoužívejte jako přemostění.

Neprovádějte změny konstrukce žebříku.

V průběhu stání na žebříku žebříkem nepohybujte.

Při použití venku dávejte pozor na vítr.



Žebříky jsou vhodné pro neprofesionální a pro profesionální použití.

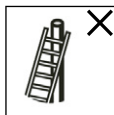
Žebříkem nesmíte nikdy pohybovat shora.



Ze štaflí nevstupujte na jiný povrch.



Před použitím úplně otevřete žebřík.



Štafle nepoužívejte jako příložné žebříky, pokud k tomu nejsou určeny.

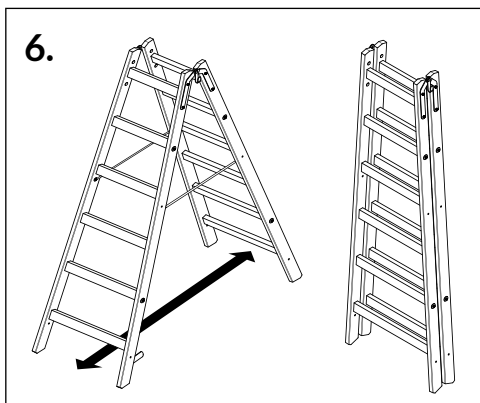


Dva horní stupně/příčky štaflí nepoužívejte jako plochu pro stání.

## 6. Postavení a obsluha

Po dodávce a před každým použitím zkontrolujte stav žebříku, musí být zajištěna funkce všech částí.

Při stavění žebříku dbejte na úplné, zajištěné rozevření obou částí žebříku. Pozor na nesprávné postavení žebříku.



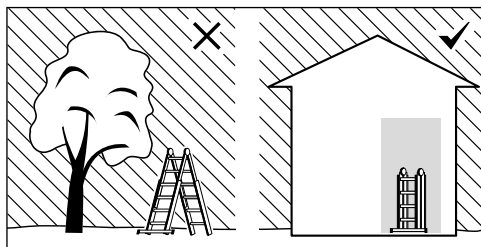
## 7. Přeprava a skladování

### UPOZORNĚNÍ

#### Pozor na poškození!

Nesprávné zacházení s žebříkem během přepravy a skladování může vést k poškození žebříku.

- Dřevěný žebřík lze složit před použitím a po něm a při skladování a přepravě.
- Aby se zabránilo jakémukoliv poškození, musí se žebřík při přepravě bezpečně upevnit (např. na střešních nosících nebo v automobilu).
- Žebříky by měly být uskladněné podle návodů k použití výrobce.
- Žebříky udržujte v dostatečné vzdálenosti od míst, ve kterých by se mohl jejich stav rychle zhoršit (např. při vystavení vlhkosti, vysokým teplotám, povětrnostním vlivům).
- Žebříky vyrobené z termoplastu, duromerových plastických hmot a vyztuženého plastu nebo s obsahem těchto látek by se měly skladovat v prostorách bez přímého slunečního záření.
- Uložte žebřík v poloze, která pomáhá udržet žebřík rovný (např. zavěšené na držácích za příčky nebo položené na rovné, čisté ploše).
- Žebřík by měl být skladován na suchém místě a nesmí být natřen neprůhlednými a parotěsnými barvami.
- Žebříky byste měli skladovat složené v suchém prostředí a ve svislé stojaté poloze nebo naplocho.



- Žebříky skladujte tam, kde je nemožno poškodit vozidla, těžké předměty či nečistoty.
- Žebříky skladujte tam, kde nebudou představovat riziko zakopnutí či překážku.
- Žebřík skladujte tak, aby byl chráněn před hrajícími si dětmi a neohrožoval osoby.
- Žebříky skladujte tam, kde nebude možné je použít ke kriminálním účelům.
- Při trvalé instalaci žebříků zajistěte, aby je nemohly používat nepovolané osoby (např. děti).

## 8. Ošetřování, opravy a údržba

### UPOZORNĚNÍ

#### Pozor na poškození!

Nesprávné zacházení s žebříkem během ošetřování a údržby může vést k poškození žebříku.

- Ošetřování a údržba žebříku má zajistit jeho funkčnost. U žebříku musíte pravidelně kontrolovat poškození. Musí být zaručena funkce pohyblivých částí.
- Žebřík vždy udržujte v čistotě. Štěřiny přiležitostně otřete suchým a čistým hadříkem. Barvy nebo jiná „cizí tělesa“ mohou zkomplikovat vysouvání a skládání a je nutné je hned odstranit.
- Čištění žebříku, zejména všech pohyblivých částí, by mělo probíhat při viditelném znečištění okamžitě po použití.
- Používejte jen běžné čisticí prostředky rozpustné ve vodě. Nepoužívejte agresivní, odírající prostředky.
- Opravy a údržbu žebříků musí provádět způsobilé osoby a podle návodů k použití výrobce.  
Poznámka: Způsobilá osoba je ten, kdo má znalosti k provádění oprav nebo údržby získané např. na školení výrobce.
- Při opravě a výměně dílů je třeba kontaktovat výrobce nebo prodejce.



## 9. Doba používání

Při používání v souladu s určením a při pravidelné údržbě je žebřík dlouhodobě použitelný pracovními prostředky.

## 10. Obal a likvidace



### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí udušení!

S obalovým materiálem si nesmí hrát děti, jinak hrozí nebezpečí udušení při nesprávné manipulaci.



Obal zlikvidujte podle platných ustanovení a zákonů.

Má-li být žebřík vyřazen, je nutné jej zlikvidovat v souladu se zákony a předpisy platnými dané země.

Žebřík nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem.

Všechny komponenty vč. balení musí být roztříděny podle materiálu.

Dřevo je vysoce kvalitní materiál, který lze vrátit do procesu recyklace.

Podrobné informace k tomu vám sdělí příslušná obec.

## 11. Servis a náhradní díly

Další informace k servisu a náhradním dílům získáte přímo u výrobce (viz stranu 49).

Tento návod k použití najdete také na internetu pod: **www.hailo.de**

## 12. Kontrolní seznam

- Poškozené, chybné nebo nefunkční části žebříku představují pro uživatele nebezpečí pádu, stejně jako nebezpečí převrácení při jeho používání.
  - Uživatelé žebříku mohou při pádu utrpět vážná poranění.
  - Právě tak mohou být při převrácení žebříku poškozeni různé předměty.
- 
- Pro komerční použití žebříku je nutná pravidelná kontrola kvalifikovanou osobou (viz nařízení o bezpečnosti provozních prostředků).
  - Podnik musí zajistit pravidelnou kontrolu řádného stavu žebříků (vizuální a funkční kontrola). K tomu účelu musíte specifikovat druh, rozsah a lhůty potřebných kontrol.
  - Časové intervaly kontroly závisí na provozních podmínkách, zejména na četnosti použití, na namáhání během používání, jakož i na četnosti a závažnosti zjištěných závad při předchozích kontrolách.
  - Zaměstnavatel je povinen dále zajistit, aby byly vadné žebříky vyřazeny a uloženy tak, aby jejich další používání až do řádné opravy nebo likvidace nebylo možné.

Při pravidelné prohlídce žebříku je nutné dodržovat kontrolní body 1–6. Pokud u některého bodu není výsledek uspokojivý, neměl by se žebřík používat.

### 1. Obecné kontrolní body

Vyskytují se na žebříku znečištění (např. špína, kal, lak, olej nebo tuk)? Musí být k dispozici všechna upevnění (nůty, šrouby, čepy atd.). Jsou upevnění volná nebo zkorodovaná?

### 2. Postranice, příčky žebříku

Nejsou postranice žebříku ohnuté, zakřivené, zkroucené, promáčklé, prasklé, zkorodované nebo zpuchřelé? Část žebříku a jeho postranice musí být v upevňovacích bodech pro jiné části v dobrém stavu. Všechny příčky žebříku musí být v plném počtu. Jsou příčky žebříku opotřebené, volné, zkorodované nebo poškozené? Zkontrolujte technický stav a funkčnost výsuvných postranic žebříku.

### 3. Klouby

Kontrola funkčnosti, pevnosti a kompletnosti, a dále pak případných poškození a koroze. Jsou klouby poškozené, uvolněné nebo zkorodované?

### 4. Rozpěrné zajištění

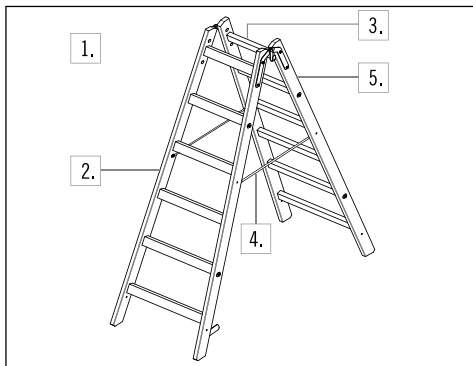
Zkontrolujte technický stav upínacího pásu. Vyskytují se poškození, trhliny? Jsou upevňovací body v dobrém stavu?

### 5. Štítek

Je štítek k dispozici a je dobře čitelný?

## 13. Výrobce

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Germany  
Tel.: +49(0)2773 82-0  
Fax: +49(0)2773 82-1239  
E-mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de)  
[www.hailo.de](http://www.hailo.de)



## Drewniana drabina rozstawna



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>8765 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8766 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8768 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |

### Spis treści

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. Wstęp .....                             | 50 |
| 2. Zawartość dostawy .....                 | 51 |
| 3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... | 51 |
| 4. Opis produktu .....                     | 52 |
| 5. Instrukcje bezpieczeństwa.....          | 53 |
| 6. Montaż i obsługa .....                  | 55 |
| 7. Transport i przechowywanie .....        | 55 |
| 8. Pielęgnacja, naprawa i konserwacja..... | 56 |
| 9. Żywotność.....                          | 56 |
| 10. Opakowanie i utylizacja.....           | 56 |
| 11. Serwis i części zamienne .....         | 56 |
| 12. Lista kontrolna .....                  | 57 |
| 13. Producent.....                         | 57 |

## 1. Wstęp

Poniższa instrukcja obsługi opisuje bezpieczne użytkowanie produktu i zakres zastosowania.

W tekście poniżej produkt nazywany jest drabiną.



Przed zastosowaniem przeczytać instrukcję obsługi i zachować instrukcję do ponownej lektury.

W przypadku przekazania drabiny należy przekazać również instrukcję obsługi.

### Oznakowanie

Następujące hasła i piktogramy stosowane są w tej instrukcji, na drabinie na opakowaniu lub w załączonym opisie.



### OSTRZEŻENIE

Wskazówka o możliwej niebezpiecznej sytuacji. Jeżeli sytuacji nie można uniknąć, może spowodować ciężkie obrażenie lub śmierć.

### WSKAZÓWKA

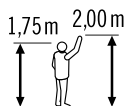
Wskazówka o możliwej niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do szkód materialnych.

Znaki bezpieczeństwa są wyjaśnione i opisane wyłącznie w rozdziale instrukcji bezpieczeństwa.

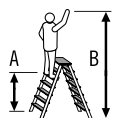
Inne ilustracje w poniższej instrukcji obsługi opisane są bezpośrednio obok rysunku.



Ilość stopni/szczelki  
drabiny

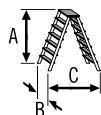


Osoba referencyjna pod  
względem wysokości ciała i  
wysokości zasięgu



A = Maksymalna możliwa  
wysokość w pozycji  
stojącej

B = Maksymalna możliwa  
wysokość zasięgu



Wymiary złożonej drabiny  
(nogi drabiny maksymalnie  
roztawione)

A = wysokość

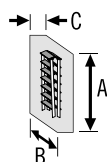
B = szerokość

C = głębokość



D = długość drabiny

E = maksymalna możliwa  
wysokość stania

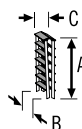


Wymiary złożonej drabiny  
(w stanie dostawy)

A = długość

B = szerokość

C = głębokość



Wymiary złożonej drabiny  
(przechowywanie)

A = długość

B = szerokość

C = głębokość



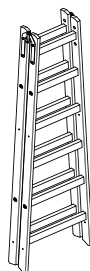
Maksymalna możliwa  
ładowność



Masa drabiny

## 2. Zawartość dostawy

2.



1 ×



1 ×

1 × drewniana drabina rozstawna

1 × instrukcja obsługi

Przed zastosowaniem sprawdzić zawartość pod  
względem kompletności i ewentualnych szkód  
powstałych podczas transportu.



**OSTRZEŻENIE**

**Ryzyko uduszenia!**

Opakowanie nie jest zabawką, istnieje zagrożenie  
uduszenia w przypadku nieprawidłowej obsługi.  
Opakowanie przetrzymywać w miejscu niedostęp-  
nym dla dzieci.

## 3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Drabina jest mobilnym narzędziem pracy, który  
można użytkować w różnych miejscach.

Drabinę można używać do wykonywania drobnych  
prac na wysokości, w przypadku których użycie  
innego sprzętu roboczego nie jest odpowiednie  
(patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i  
higieny pracy).

Drabina może być używana wyłącznie w sposób  
opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne  
użycie jest niewłaściwe i może skutkować uszko-  
dzeniem mienia lub nawet obrażeniami ciała. Drabina  
nie jest zabawką dla dzieci.

Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowie-  
dzialności za szkody spowodowane niewłaściwym  
lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Użytkownik musi zawsze upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania; w razie potrzeby należy wcześniej przeprowadzić ocenę ryzyka.

Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.



Drabiny spełniają wymagania normy europejskiej EN 131 i nadają się do "użytku profesjonalnego" i "użytku nieprofesjonalnego".

Maksymalne możliwe obciążenie robocze wynosi 150 kg.

Modyfikacje drabiny nieautoryzowane przez producenta spowodują unieważnienie gwarancji i rękojmi.

## 4. Opis produktu

Różne modele drabiny różnią się ilością stopni/szczebli drabiny.

**[A]** Hak na wiadro

**[B]** Oznakowanie

**[C]** Podłużnica drabiny

**[D]** Szczebel/Stopień

**[E]** Zabezpieczenie rozstawu

**[F]** Szyna zaczepowa

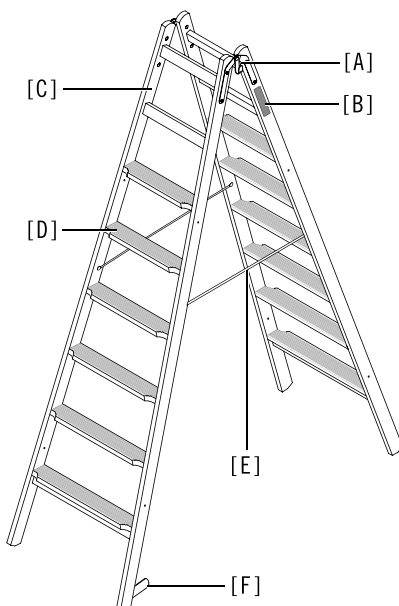
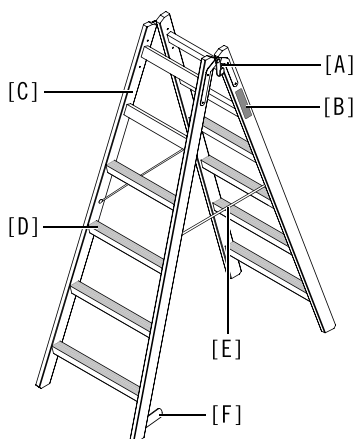
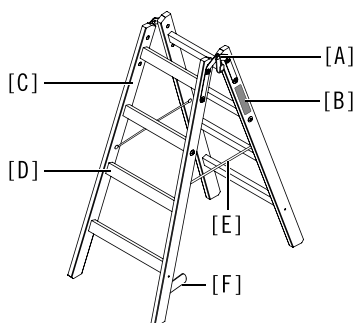
Odpowiednie informacje techniczne i dane specyficzne dla produktu można znaleźć na etykiecie drabiny **[B]** bezpośrednio na drabinie.

Wymiary i masy podano w tabeli na stronie 66.

Wymiary i masy są wartościami przybliżonymi.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

## 4.



## 5. Instrukcje bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko obrażeń!

Nieprawidłowe użytkowanie lub obsługa drabiny może powodować zagrożenia, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

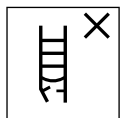
- Podczas korzystania z drabiny zawsze istnieje ryzyko upadku. Wszelkie prace z użyciem drabiny i na niej należy wykonywać w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku.
- Istnieje również ryzyko przewrócenia drabiny podczas korzystania z drabiny. Przewrócenie się drabiny może spowodować obrażenia osób i uszkodzenie przedmiotów. Wszelkie prace z użyciem drabiny i na niej należy wykonywać w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku.
- Dodatkowe symbole bezpieczeństwa służą jako instrukcje dla użytkownika drabiny i dotyczą informacji, co jest wymagane do bezpiecznego korzystania z drabiny, a co jest niedozwolone. "Wymagane" oznaczone jest haczykiem [✓] a "niedozwolone" krzyżykiem [X].



#### Ostrzeżenie, upadek z drabiny!



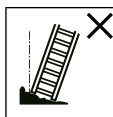
Postępować zgodnie z instrukcją.



Sprawdzić drabinę po dostawie. Przed każdym użyciem sprawdzić wzrokowo drabinę pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania. Nie używać uszkodzonej drabiny.



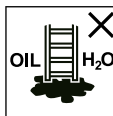
Maksymalne możliwe obciążenie robocze.



Nie używać drabiny na nierównej lub luźnej powierzchni.



Unikać przechylania się na boki.



Nie ustawiać drabiny na zanieczyszczonej powierzchni.



Maksymalna możliwa liczba użytkowników.



Nie wchodzić na drabinę ani nie schodzić z niej z twarzą odwróconą do tyłu.



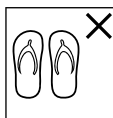
Podczas wchodzenia na drabinę i schodzenia z niej należy mocno trzymać się drabiny. Podczas pracy na drabinie należy mocno się jej trzymać lub zastosować inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.



Należy unikać prac powodujących boczne obciążenia drabiny, np. wiercenia w materiałach stałych.



Podczas korzystania z drabiny nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.



Nie wchodzić na drabinę w nieodpowiednim obuwiu.

## 5. Instrukcje bezpieczeństwa



Nie używać drabiny w przypadku jakichkolwiek ograniczeń fizycznych. Niektóre schorzenia, leki, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą zagrażać bezpieczeństwu podczas korzystania z drabiny.

Nie należy przebywać na drabinie zbyt długo bez regularnych przerw (istnieje ryzyko zmęczenia).

Podczas transportu drabiny należy zapobiegać jej uszkodzeniom, np. poprzez jej przymocowanie i upewnić się, że jest ona zabezpieczona/zamocowana w odpowiedni sposób.

Upewnić się, że drabina jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania.

Nie używać drabiny, która jest zanieczyszczona, np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.

Podczas korzystania z drabiny należy unikać lekkomyślnego zachowania (np. wchodzenia po dwa stopnie/szczelki lub zsuwania się z drabiny).

Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.

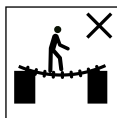
W kontekście profesjonalnego użytkowania należy przeprowadzić ocenę ryzyka z uwzględnieniem przepisów prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

Podczas ustawiania drabiny należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze pracy.



**Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne!** Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie używać drabiny, jeśli istnieje ryzyko porażenia prądem.

Do nieuniknionych prac pod napięciem należy używać nieprzewodzących drabin

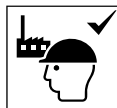


Nie używać drabiny jako mostka.

Nie modyfikować konstrukcji drabiny.

Nie przesuwając drabiny stojąc na niej.

Podczas korzystania z drabiny na zewnątrz należy uważać na wiatr.



Drabina nadaje się do użytku profesjonalnego i nieprofesjonalnego.

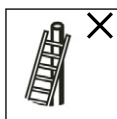
Nigdy nie przesuwając drabiny od góry.



Nie wolno przechodzić z drabiny na inną powierzchnię.



Przed użyciem należy całkowicie rozłożyć drabinę.



Drabin przystawnych nie wolno używać jako drabin pochyłych, chyba że zostały one zaprojektowane do tego celu.

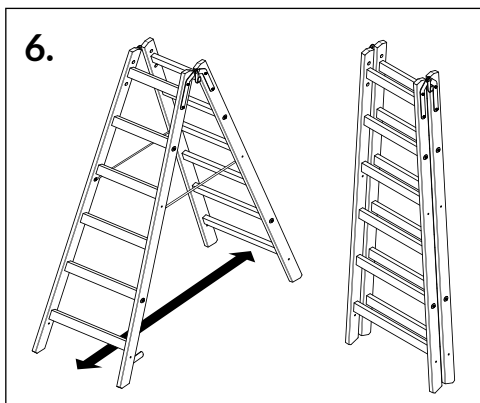


Nie używać dwóch górnych stopni/szczelki drabiny jako powierzchni do stania.

## 6. Montaż i obsługa

Należy sprawdzić stan drabiny po dostawie i przed każdym użyciem, należy zagwarantować działanie wszystkich części.

Podczas ustawiania drabiny należy upewnić się, że obie sekcje drabiny są całkowicie i bezpiecznie otwarte. Należy unikać nieprawidłowego ustawienia drabiny.



## 7. Transport i przechowywanie

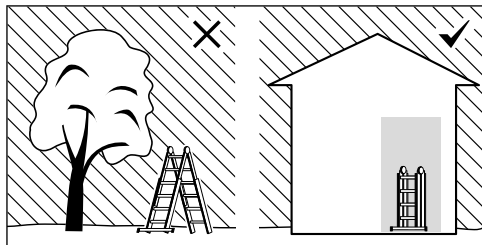
### WSKAZÓWKA

#### Uwaga na uszkodzenia!

Niewłaściwe obchodzenie się z drabiną podczas transportu i przechowywania może spowodować jej uszkodzenie.

- Drewnianą drabinę/drabinę podwójną należy złożyć przed i po użyciu oraz na czas przechowywania i transportu.
- Aby uniknąć uszkodzeń, drabina musi być bezpiecznie zamocowana podczas transportu (np. na bagażniku dachowym lub w samochodzie).
- Drabiny należy przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.
- Drabinę należy przechowywać z dala od miejsc, w których jej stan mógłby ulec szybkiemu pogorszeniu (np. wilgoć, wysokie temperatury, narażenie na działanie czynników atmosferycznych).
- Drabiny wykonane z tworzyw termoplastycznych, termoutwardzalnych i wzmocnionych tworzyw sztucznych lub zawierające te materiały powinny być przechowywane z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Drabinę należy przechowywać w pozycji, która pomaga zachować jej utrzymanie prostej linii (np. zawieszoną na wsporniku drabiny na słupkach lub umieszczoną na płaskiej, czystej powierzchni).
- Drabina powinna być przechowywana w suchym miejscu i nie może być pokryta nieprzezroczystymi lub paroszczelnymi farbami.

- Drabinę należy przechowywać złożoną w pozycji pionowej lub leżącej w suchym miejscu.



- Drabinę należy przechowywać w miejscu, w którym nie może ona zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub brud.
- Drabinę należy przechowywać w miejscu, w którym nie będzie stanowiła przeszkody ani zagrożenia potknięciem.
- Drabinę należy przechowywać w taki sposób, aby była zabezpieczona przed bawiącymi się dziećmi i aby nie stwarzała przeszkody.
- Drabinę należy przechowywać w miejscu umożliwiającym jej łatwe wykorzystanie do celów przestępczych.
- Jeśli drabina jest ustawiona na stałe, należy dopilnować, aby nie korzystały z niej osoby nieupoważnione (np. dzieci).

## 8. Pielęgnacja, naprawa i konserwacja

### WSKAZÓWKA

#### Uwaga na uszkodzenia!

Niewłaściwe obchodzenie się z drabiną podczas jej pielęgnacji i konserwacji może spowodować jej uszkodzenie.

- Pielęgnacja i konserwacja drabiny powinny zapewnić jej prawidłowe działanie. Drabinę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Należy zagwarantować działanie ruchomych części.
- Drabinę należy zawsze utrzymywać w czystości. Od czasu do czasu należy przetrzeć szczeble czystą, suchą szmatką. Farba lub inne „ciała obce” mogą utrudniać wysuwanie i wsuwanie drabiny i muszą być natychmiast usuwane.
- Drabinę, a zwłaszcza wszystkie jej ruchome części, należy wyczyścić natychmiast po użyciu, jeśli są widocznie zabrudzone.
- Należy używać wyłącznie dostępnych w handlu, rozpuszczalnych w wodzie środków czyszczących. Nie należy używać agresywnych, ściernych środków czyszczących.
- Naprawy i konserwacja drabiny muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta.  
Uwaga: Kompetentna osoba to ktoś, kto posiada wiedzę umożliwiającą przeprowadzanie napraw lub prac konserwacyjnych, np. poprzez uczestnictwo w szkoleniu organizowanym przez producenta.
- W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu naprawy lub wymiany części.



## 9. Żywotność

Jeśli drabina jest używana zgodnie z przeznaczeniem i regularnie konserwowana, może być używana przez wiele lat.

## 10. Opakowanie i utylizacja



### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko uduszenia!

Opakowanie nie jest zabawką, istnieje zagrożenie uduszenia w przypadku nieprawidłowej obsługi.



Opakowanie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi.

Po wyrzuceniu drabiny należy ją zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami w kraju użytkowania.

Drabiny nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Wszystkie elementy, w tym opakowanie, należy posegregować według typu.

Drewno jest materiałem wysokiej jakości i może zostać poddane procesowi recyklingu.

Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie lokalnym.

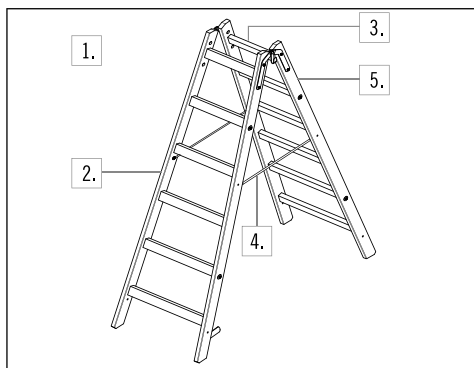
## 11. Serwis i części zamienne

Więcej informacji na temat serwisu i części zamiennych można uzyskać bezpośrednio od producenta (patrz strona 57).

Instrukcję obsługi można również znaleźć w Internecie pod adresem: **www.hailo.de**

## 12. Lista kontrolna

- Uszkodzone, wadliwe lub niedziałające elementy drabiny stwarzają ryzyko upadku użytkownika; istnieje również ryzyko przewrócenia się drabiny podczas użytkowania.
  - Użytkownicy drabiny mogą doznać poważnych obrażeń w razie upadku.
  - Przewrócenie się drabiny może również spowodować uszkodzenie przedmiotów.
- 
- W przypadku komercyjnego użytkowania drabiny wymagana jest regularna kontrola przez kompetentną osobę (patrz rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy).
  - Przedsiębiorca musi zapewnić, że drabiny są regularnie kontrolowane w celu zapewnienia ich właściwego stanu (kontrola wizualna i funkcjonalna). W tym celu należy określić rodzaj, zakres i częstotliwość wymaganych kontroli.
  - Częstotliwość kontroli zależy od warunków eksploatacji, w szczególności od częstotliwości użytkowania, naprężeń podczas użytkowania oraz częstotliwości i wagi usterek zidentyfikowanych podczas poprzednich kontroli.
  - Przedsiębiorca musi również zadbać o wycofanie z użytku uszkodzonych drabin i przechowywanie ich w taki sposób, aby ich dalsze użytkowanie nie było możliwe do czasu ich prawidłowej naprawy lub utylizacji.



Punkty kontrolne 1 - 6 muszą być brane pod uwagę podczas regularnej kontroli drabiny. Jeśli jeden ze sprawdzanych punktów nie daje zadowalającego wyniku, drabina nie powinna być używana.

### 1. Ogólne punkty kontroli

Czy na drabinie znajdują się jakiegolwiek zanieczyszczenia (np. brud, błoto, farba, olej lub smar)? Wszystkie mocowania (nity, wkręty, śruby itp.) muszą być kompletne. Czy mocowania są poluzowane lub skorodowane?

### 2. Nogi drabiny, szczeble

Czy nogi drabiny są wygięte, zakrzywione, skręcone, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub zgniłe? Sekcja drabiny i nogi drabiny muszą być w dobrym stanie w punktach mocowania innych części. Wszystkie szczeble drabiny muszą być kompletne. Czy szczeble drabiny są zużyte, luźne, skorodowane lub uszkodzone? Sprawdzić stan techniczny i funkcjonalność wysuwanych nóg drabiny.

### 3. Urządzenie przegubowe

Sprawdzenie pod kątem funkcjonalności, wytrzymałości i kompletności, a także pod kątem uszkodzeń i korozji. Czy urządzenie przegubowe jest uszkodzone, poluzowane lub skorodowane?

### 4. Blokada rozpięra

Sprawdzenie stanu technicznego taśmy napinającej. Czy nie ma uszkodzeń lub pęknięć? Czy punkty mocowania są w dobrym stanie?

### 5. Oznakowanie

Czy oznakowanie jest obecne i czytelne?

## 13. Producent

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Germany  
Tel.: +49(0)2773 82-0  
Fax: +49(0)2773 82-1239  
E-Mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de)  
[www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## Lesena stojčča lestev



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>8765 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8766 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |
| <b>8768 - X01</b> | 4-5-6-7-8 |

### Kazalo

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. Uvod .....                           | 58 |
| 2. Obseg dobave .....                   | 59 |
| 3. Predvidena uporaba .....             | 59 |
| 4. Pregled izdelka .....                | 60 |
| 5. Varnostna navodila .....             | 61 |
| 6. Postavitev in uporaba .....          | 63 |
| 7. Transport in skladiščenje .....      | 63 |
| 8. Nega, popravilo in vzdrževanje ..... | 64 |
| 9. Uporabna doba .....                  | 64 |
| 10. Embalaža in odstranjevanje .....    | 64 |
| 11. Servis in nadomestni deli .....     | 64 |
| 12. Kontrolni seznam .....              | 65 |
| 13. Proizvajalec .....                  | 65 |

## 1. Uvod

Ta navodila za uporabo opisujejo varno uporabo izdelka in možnosti uporabe.

V nadaljnjem besedilu je izdelek poimenovan lestev.



Pred uporabo preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Če se lestev preda naprej, je treba priložiti navodila za uporabo.

### Razlaga oznak

V teh navodilih za uporabo, na lestvi ali na embalaži oz. vložnem listu so uporabljene naslednje signalne besede in grafični simboli.



#### SVARILO

Opozorilo za potencialno nevarno situacijo. Če se temu ne izognete, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti.

#### OPOZORILO

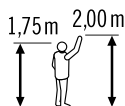
Opozorilo za potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Varnostne oznake so pojasnjene in opisane le v poglavju o varnostnih navodilih.

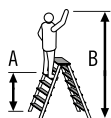
Nadaljnje ilustracije v teh navodilih za uporabo so opisane neposredno ob sliki.



Število prečk/stopnic lestve

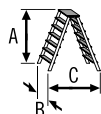


Referenčna oseba za telesno višino in višino dosega



A = najvišja možna višina za stanje

B = najvišja možna višina dosega



Dimenzije nameščene lestve (kraka lestve sta maksimalno iztegnjena)

A = višina

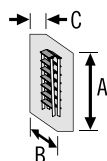
B = širina

C = globina



D = dolžina lestve

E = najvišja možna višina za stanje

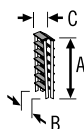


Dimenzije zložene lestve (kot je ob dobavi)

A = dolžina

B = širina

C = globina



Dimenzije zložene lestve (za shranjevanje)

A = dolžina

B = širina

C = globina



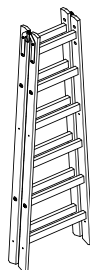
Največji možni koristni tovor



Teža lestve

## 2. Obseg dobave

2.



1 ×

1 ×

1 × lesena stoječa lestev

1 × navodila za uporabo

Pred uporabo preverite popolnost in morebitne poškodbe pri transportu.



**SVARILO**

**Nevarnost zadušitve!**

Embalazni material ni otroška igrača; ob nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost zadušitve. Embalažni material hranite stran od otrok.

## 3. Predvidena uporaba

Lestev je mobilno delovno orodje, ki se lahko uporablja na različnih lokacijah.

Ta lestev se lahko uporablja za opravljanje manjših del na višini, pri katerih uporaba druge delovne opreme ni primerna (glejte nemško uredbo o varnosti in zdravju pri delu).

Ta lestev se lahko uporablja samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Lestev ni otroška igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali napačne uporabe.

Uporabnik se mora vedno prepričati, da je lestev primerna za določeno uporabo; po potrebi je treba predhodno opraviti oceno tveganja.

Upoštevati je treba zakonske predpise v državi uporabe.



Lestve izpolnjujejo zahteve evropskega standarda EN 131. Primerne so za »profesionalno uporabo« in »neprofesionalno uporabo«.

Največji možni koristen tovor je 150 kg.

Spremembe lestve, ki jih proizvajalec ni odobril, razveljavijo garancijo in jamstvo.

## 4. Pregled izdelka

Različni modeli lestev se razlikujejo po številu stopnic/prečk lestve.

[A] kljuka za vedro

[B] oznaka

[C] stranica lestve

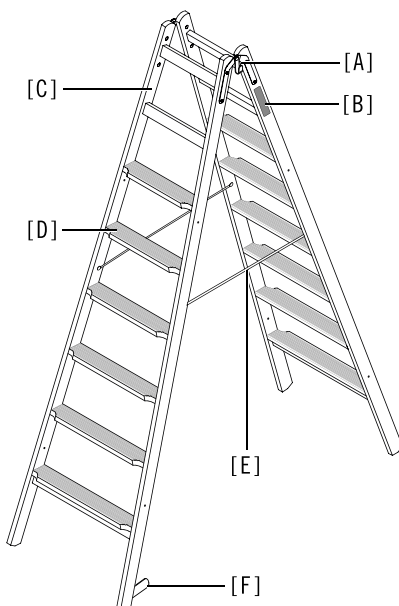
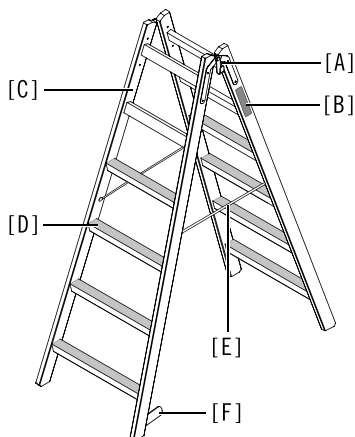
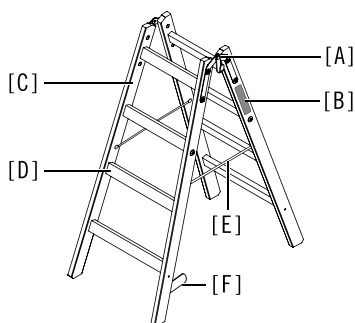
[D] prečka/stopnica

[E] varovalo razklopa

[F] zapiralni profil

Ustrezne tehnične informacije in specifične podatke o izdelku najdete na oznaki lestve [B] neposredno na lestvi.

### 4.



Dimenzije in teže so navedene v preglednici na strani 66.

Dimenzije in teže so približne vrednosti.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## 5. Varnostna navodila



### SVARILO

#### Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilna uporaba ali ravnanje z lestvijo lahko povzroči tveganja, ki lahko privedejo do hudih telesnih poškodb ali smrti.

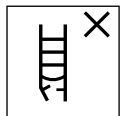
- Pri uporabi lestve vedno obstaja nevarnost padca. Vsa dela z lestvijo in na njej je treba opravljati tako, da je tveganje padca čim manjše.
- Pri uporabi lestve obstaja tudi nevarnost, da se lestev prevrne. Če se lestev prevrne, se lahko poškodujejo ljudje in predmeti. Vsa dela z lestvijo in na njej je treba opravljati tako, da je tveganje prevrnitve čim manjše.
- Dodatni simboli za varnostne informacije uporabnika lestve poučijo o tem, kaj je potrebno za varno uporabo lestve in kaj ni dovoljeno.  
»Potrebno« je označeno s kljukico [✓], »ni dovoljeno« pa s križcem [✗].



#### Svarilo, padec z lestve!



Sledite navodilom.



Lestev po dostavi preverite. Pred vsako uporabo lestev vizualno preverite, ali je poškodovana in ali jo lahko varno uporabljate. Ne uporabljajte poškodovane lestve.



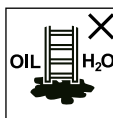
Največji možni koristni tovor.



Lestve ne uporabljajte na neravni ali nestabilni površini.



Ne nagibajte se vstran.



Lestve ne postavljajte na onesnaženo površino.



Največje možno število uporabnikov.



Po lestvi se ne vzpenjajte ali spuščajte z obrazom, obrnjenim stran od lestve.



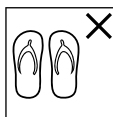
Pri vzpenjanju in spuščanju se trdno držite lestve. Pri delu na lestvi se trdno držite ali uporabite druge varnostne ukrepe, če to ni mogoče.



Izogibajte se delom, ki povzročajo stransko obremenitev lestve, npr. stransko vrtnanje skozi trdne materiale.



Ko uporabljate lestev, ne nosite težke ali nerodne opreme.



Na lestev se ne vzpenjajte z neprimerno obutvijo.



Ne uporabljajte lestve, če imate telesne omejitve. Nekatera zdravstvena stanja, zdravila, zaužitje alkohola ali drog lahko ogrozijo varnost pri uporabi lestve.

Na lestvi ne ostanite predolgo brez rednih odmorov (utrujenost predstavlja nevarnost).

## 5. Varnostna navodila

Pri transportu lestve preprečite poškodbe, npr. tako, da jo pritrdite, in poskrbite, da je ustrezno pritrjena/nameščena.

Prepričajte se, da je lestev primerna za določeno uporabo.

Ne uporabljajte lestve, ki je onesnažena, npr. z mokro barvo, umazanijo, oljem ali snegom.

Pri uporabi lestve se izogibajte nepremišljenemu ravnanju (npr. preskakovanje stopnic/prečk ali zdrs po lestvi).

Ne uporabljajte lestve na prostem v neugodnih vremenskih razmerah, npr. ob močnem vetru.

Pri poklicni uporabi je treba opraviti oceno tveganja ob upoštevanju zakonskih določb v državi uporabe.

Pri nameščanju lestve upoštevajte nevarnost trka, npr. s pešci, vozili ali vrati. Po možnosti zaklenite vrata (vendar ne zasilnih izhodov) in okna na delovnem območju.

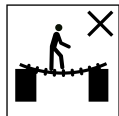


### Svarilo, električna nevarnost!

Opreделите vsa tveganja, ki jih predstavlja električna oprema na delovnem območju, npr. visokonapetostni daljnovodi ali druga izpostavljena električna oprema, in ne uporabljajte lestve, če obstaja nevarnost zaradi električnega toka.



Za neizogibno delo pod električno napetostjo uporabite neprevodne lestve.

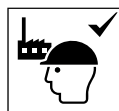


Lestve ne uporabljajte kot premostitveno napravo.

Ne spreminjajte konstrukcije lestve.

Ne premikajte lestve, ko stojite na njej.

Pri uporabi na prostem upoštevajte veter.

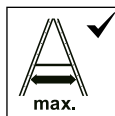


Lestev je primerna za profesionalno in neprofesionalno uporabo.

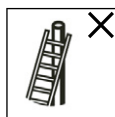
Lestve ne smete nikoli premikati od zgoraj.



Z lestve ne prestopajte na drugo površino.



Pred uporabo lestev popolnoma odprite.



Stoječe lestve se ne smejo uporabljati kot naslonske lestve, razen če so za to namenjene.

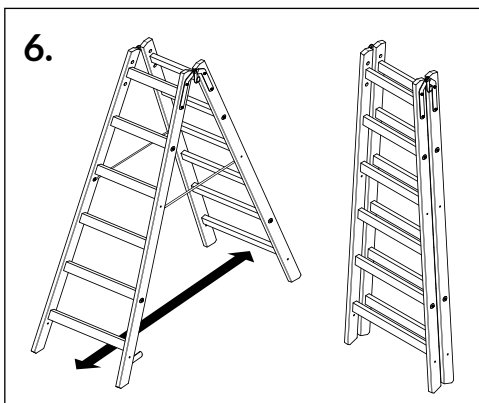


Zgornjih dveh stopnic/prečk stojče lestve ne uporabljajte kot površino za stanje.

## 6. Postavitev in uporaba

Po dobavi in pred vsako uporabo preverite stanje lestve; zagotovljena mora biti uporabnost vseh delov.

Pri postavljanju lestve se prepričajte, da sta oba dela lestve popolnoma odprta in da je odprtina med njima zavarovana. Preprečite nepravilno postavitve lestve.



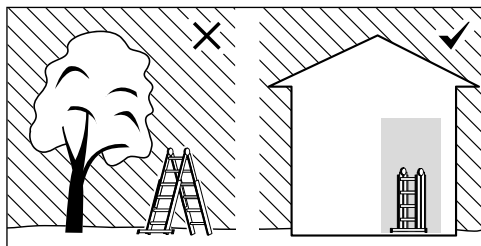
## 7. Transport in skladiščenje

### OPOZORILO

#### Pazite na poškodbe!

Nepravilno ravnanje z lestvijo med transportom in skladiščenjem lahko povzroči poškodbe lestve.

- Pred uporabo in po uporabi ter za shranjevanje in transport leseno stoječo lestev zložite.
- Da preprečite poškodbe, mora biti lestev med transportom varno pritrjena (npr. na strešnih prtljažnikih ali v avtomobilu).
- Lestve je treba hraniti v skladu s proizvajalčevimi navodili za uporabo.
- Lestev shranjujte stran od prostorov, kjer bi se njeno stanje lahko hitro poslabšalo (npr. vlaga, visoke temperature, izpostavljenost vremenskim vplivom).
- Lestve, ki so izdelane iz termoplastike, termoreaktivne plastike in ojačane plastike ali ki vsebujejo te materiale, ne smete shranjevati na neposredni sončni svetlobi.
- Lestev shranjujte v položaju, ki omogoča, da lestev ostane ravna (npr. obešena na držalo za lestev na stranicah ali položena na ravno, čisto površino).
- Lestev je treba hraniti v suhem prostoru in je ne smete premazati z neprozornimi in parotesnimi premazi.
- Lestev je treba hraniti zloženo in postavljeno navpično ali položeno na ravno podlago v suhem prostoru.



- Lestev shranite tako, da je ne morejo poškodovati vozila, težki predmeti ali umazanija.
- Lestev shranite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotikanja ali ovire.
- Lestev shranite tako, da je zaščitena pred otroci in da nikogar ne ovira.
- Lestev shranite tako, da je ni mogoče zlahka uporabiti v kriminalne namene.
- Če je lestev trajno postavljena, poskrbite, da je ne bodo uporabljale nepooblaščen osebe (npr. otroci).

## 8. Nega, popravilo in vzdrževanje

### OPOZORILO

#### Pazite na poškodbe!

Nepravilno ravnanje z lestvijo med nego in vzdrževanjem lahko povzroči poškodbe lestve.

- Nega in vzdrževanje lestve zagotavljata njeno funkcionalnost. Lestev je treba redno preverjati, ali je poškodovana. Zagotovljeno mora biti delovanje gibljivih delov.
- Lestev naj bo vedno čista. Stranice občasno obrišite s čisto, suho krpo. Barva ali druge »tuje snovi« lahko otežijo izvek in zlaganje, zato jih je treba takoj odstraniti.
- Če je lestev vidno umazana, jo je treba takoj po uporabi očistiti, zlasti vse gibljive dele.
- Uporabljajte samo običajna, v vodi topna čistila. Ne uporabljajte agresivnih, abrazivnih sredstev.
- Popravila in vzdrževalna dela na lestvi mora opravljati usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca.  
Opomba: Usposobljena oseba je oseba, ki ima znanje za izvajanje popravil ali vzdrževalnih del, npr. pridobljeno z udeležbo na usposabljanju, ki ga organizira proizvajalec.
- Po potrebi se za popravilo in zamenjavo delov obrnite na proizvajalca ali prodajalca.



## 9. Uporabna doba

Če se lestev uporablja v skladu s predvidenim namenom in se redno vzdržuje, je delovno orodje z dolgoročno uporabnostjo.

## 10. Embalaža in odstranjevanje



### SVARILO

#### Nevarnost zadušitve!

Embalažni material ni otroška igrača; ob nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost zadušitve.



Embalažo je treba odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi in zakoni.

Ko lestev izločite iz uporabe, jo je treba odstraniti v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi v državi uporabe.

Lestev ne smete odložiti med gospodinjske odpadke.

Vse sestavne dele, vključno z embalažo, je treba ločiti po vrstah.

Les je visokokakovosten material, ki ga je mogoče vrniti v postopek recikliranja.

Podrobne informacije o tem lahko dobite pri lokalnem organu.

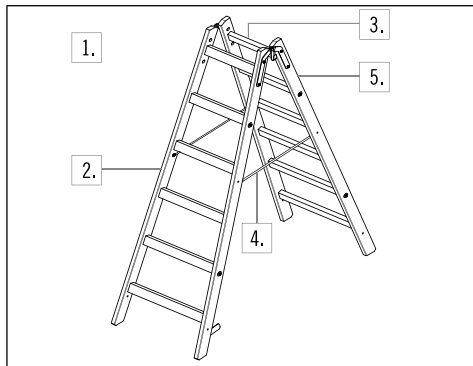
## 11. Servis in nadomestni deli

Dodatne informacije o servisu in nadomestnih delih lahko dobite neposredno pri proizvajalcu (glejte stran 65).

Ta navodila za uporabo so na voljo tudi na spletni strani: [www.hailo.de](http://www.hailo.de)

## 12. Kontrolni seznam

- Poškodovani, okvarjeni ali nedelujoči elementi lestve pomenijo nevarnost padca za uporabnika; obstaja tudi nevarnost, da se lestev med uporabo prevrne.
  - Uporabniki lestve se lahko resno poškodujejo, če padejo.
  - Prav tako se lahko poškodujejo tudi predmeti, če se lestev prevrne.
- 
- Za poslovno uporabo mora lestve redno pregledovati usposobljena oseba (glejte nemško uredbo o varnosti in zdravju pri delu).
  - Izvajalec mora zagotoviti redno preverjanje ustreznega stanja lestev (vizualni in funkcionalni pregled). V ta namen je treba določiti vrsto, obseg in roke zahtevanih pregledov.
  - Intervali med pregledi so odvisni od pogojev poslovanja, zlasti od pogostosti uporabe, obremenitev med uporabo ter pogostosti in resnosti napak, ugotovljenih med prejšnjimi pregledi.
  - Upravitelj mora tudi zagotoviti, da se poškodovane lestve izločijo iz uporabe in shranijo tako, da njihova nadaljnja uporaba ni mogoča, dokler niso ustrezno popravljene ali odstranjene.



Pri rednem pregledu lestve je treba upoštevati točke pregleda od 1 do 6. Če ena od točk pregleda ne daje zadovoljivega rezultata, lestve ne smete uporabljati.

### 1. Splošne točke pregleda

Ali so na lestvi kakršne koli nečistoče (npr. umazanija, blato, barva, olje ali maščoba)? Vse pritrditve (zakovice, vijaki, sorniki itd.) morajo biti popolne. Ali so pritrdilni elementi zrahljani ali korodirani?

### 2. Kraka lestve, prečke

Ali sta kraka lestve upognjena, ukrivljena, zvita, vdolbena, razpokana, korodirana ali trhla? Del lestve in kraka lestve morata biti na mestih pritrditve drugih delov v dobrem stanju. Vse prečke lestve morajo biti na voljo v polnem številu. Ali so prečke lestve obrabljene, ohlapne, korodirane ali poškodovane? Preverite tehnično stanje in funkcionalnost izvlečnih krakov lestve.

### 3. Tečaj

Preverite delovanje, trdnost in popolnost ter poškodbe in korozijo. Ali je tečaj morda poškodovan, zrahljan ali korodiran?

### 4. Varovalo razklopa

Preverite tehnično stanje napenjalnega traku. Ali so na njem kakšne poškodbe ali razpoke? Ali so pritrdilne točke v dobrem stanju?

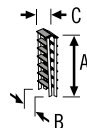
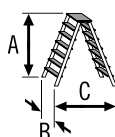
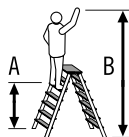
### 5. Oznake

Ali so oznake na voljo in jasno berljive?

## 13. Proizvajalec

HAILO-Werk, Daimlerstr. 8, 35708 Haiger, Germany  
Tel.: +49(0)2773 82-0  
Faks: +49(0)2773 82-1239  
E-pošta: info@hailo.de  
www.hailo.de

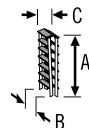
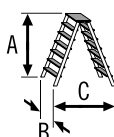
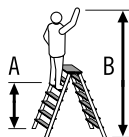
1,75 m 2,00 m  
5.74 ft 6.56 ft



|                |       |                          |                                        |          |                                        |
|----------------|-------|--------------------------|----------------------------------------|----------|----------------------------------------|
| <b>8765401</b> | 2 × 4 | A = 0,59 m<br>B = 2,59 m | A = 1,17 m<br>B = 0,49 m<br>C = 0,93 m | 29,00 cm | A = 1,17 m<br>B = 0,49 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8765501</b> | 2 × 5 | A = 0,88 m<br>B = 2,88 m | A = 1,44 m<br>B = 0,53 m<br>C = 1,00 m | 29,00 cm | A = 1,44 m<br>B = 0,53 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8765601</b> | 2 × 6 | A = 1,17 m<br>B = 3,17 m | A = 1,71 m<br>B = 0,57 m<br>C = 1,19 m | 29,00 cm | A = 1,71 m<br>B = 0,57 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8765701</b> | 2 × 7 | A = 1,46 m<br>B = 3,46 m | A = 1,98 m<br>B = 0,61 m<br>C = 1,36 m | 29,00 cm | A = 2,11 m<br>B = 0,61 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8765801</b> | 2 × 8 | A = 1,75 m<br>B = 3,75 m | A = 2,26 m<br>B = 0,65 m<br>C = 1,56 m | 29,00 cm | A = 2,40 m<br>B = 0,65 m<br>C = 0,13 m |

|                |       |                             |                                           |         |                                           |
|----------------|-------|-----------------------------|-------------------------------------------|---------|-------------------------------------------|
| <b>8765401</b> | 2 × 4 | A = 1,94 ft<br>B = 8,49 ft  | A = 3,84 ft<br>B = 1,61 ft<br>C = 3,05 ft | 0,95 ft | A = 3,84 ft<br>B = 1,61 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8765501</b> | 2 × 5 | A = 2,89 ft<br>B = 9,44 ft  | A = 4,72 ft<br>B = 1,74 ft<br>C = 3,28 ft | 0,95 ft | A = 4,72 ft<br>B = 1,74 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8765601</b> | 2 × 6 | A = 3,84 ft<br>B = 10,40 ft | A = 5,61 ft<br>B = 1,87 ft<br>C = 3,90 ft | 0,95 ft | A = 5,61 ft<br>B = 1,87 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8765701</b> | 2 × 7 | A = 4,79 ft<br>B = 11,35 ft | A = 6,50 ft<br>B = 2,00 ft<br>C = 4,46 ft | 0,95 ft | A = 6,50 ft<br>B = 2,00 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8765801</b> | 2 × 8 | A = 5,74 ft<br>B = 12,30 ft | A = 7,41 ft<br>B = 2,13 ft<br>C = 5,12 ft | 0,95 ft | A = 7,41 ft<br>B = 2,13 ft<br>C = 0,43 ft |

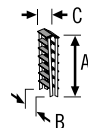
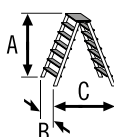
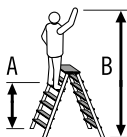
1,75 m 2,00 m  
5.74 ft 6.56 ft



|                |       |                          |                                        |          |                                        |
|----------------|-------|--------------------------|----------------------------------------|----------|----------------------------------------|
| <b>8766401</b> | 2 × 4 | A = 0,59 m<br>B = 2,59 m | A = 1,17 m<br>B = 0,49 m<br>C = 0,93 m | 29,00 cm | A = 1,17 m<br>B = 0,49 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8766501</b> | 2 × 5 | A = 0,88 m<br>B = 2,88 m | A = 1,44 m<br>B = 0,53 m<br>C = 1,00 m | 29,00 cm | A = 1,44 m<br>B = 0,53 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8766601</b> | 2 × 6 | A = 1,17 m<br>B = 3,17 m | A = 1,71 m<br>B = 0,57 m<br>C = 1,19 m | 29,00 cm | A = 1,71 m<br>B = 0,57 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8766701</b> | 2 × 7 | A = 1,46 m<br>B = 3,46 m | A = 1,98 m<br>B = 0,61 m<br>C = 1,36 m | 29,00 cm | A = 2,11 m<br>B = 0,61 m<br>C = 0,13 m |
| <b>8766801</b> | 2 × 8 | A = 1,75 m<br>B = 3,75 m | A = 2,26 m<br>B = 0,65 m<br>C = 1,56 m | 29,00 cm | A = 2,40 m<br>B = 0,65 m<br>C = 0,13 m |

|                |       |                             |                                           |         |                                           |
|----------------|-------|-----------------------------|-------------------------------------------|---------|-------------------------------------------|
| <b>8766401</b> | 2 × 4 | A = 1,94 ft<br>B = 8,49 ft  | A = 3,84 ft<br>B = 1,61 ft<br>C = 3,05 ft | 0,95 ft | A = 3,84 ft<br>B = 1,61 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8766501</b> | 2 × 5 | A = 2,89 ft<br>B = 9,44 ft  | A = 4,72 ft<br>B = 1,74 ft<br>C = 3,28 ft | 0,95 ft | A = 4,72 ft<br>B = 1,74 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8766601</b> | 2 × 6 | A = 3,84 ft<br>B = 10,40 ft | A = 5,61 ft<br>B = 1,87 ft<br>C = 3,90 ft | 0,95 ft | A = 5,61 ft<br>B = 1,87 ft<br>C = 0,43 ft |
| <b>8766701</b> | 2 × 7 | A = 4,79 ft<br>B = 11,35 ft | A = 6,50 ft<br>B = 2,00 ft<br>C = 4,46 ft | 0,95 ft | A = 6,50 ft<br>B = 2,00 ft<br>C = 0,46 ft |
| <b>8766801</b> | 2 × 8 | A = 5,74 ft<br>B = 12,30 ft | A = 7,41 ft<br>B = 2,13 ft<br>C = 5,12 ft | 0,95 ft | A = 7,41 ft<br>B = 2,13 ft<br>C = 0,43 ft |

1,75 m 2,00 m  
5.74 ft 6.56 ft



|                |       |                          |                                        |          |                                        |
|----------------|-------|--------------------------|----------------------------------------|----------|----------------------------------------|
| <b>8768401</b> | 2 × 4 | A = 0,53 m<br>B = 2,53 m | A = 1,11 m<br>B = 0,50 m<br>C = 0,85 m | 26,50 cm | A = 1,16 m<br>B = 0,50 m<br>C = 0,14 m |
| <b>8768501</b> | 2 × 5 | A = 0,80 m<br>B = 2,80 m | A = 1,36 m<br>B = 0,53 m<br>C = 1,00 m | 26,50 cm | A = 1,43 m<br>B = 0,53 m<br>C = 0,14 m |
| <b>8768601</b> | 2 × 6 | A = 1,06 m<br>B = 3,06 m | A = 1,61 m<br>B = 0,56 m<br>C = 1,15 m | 26,50 cm | A = 1,69 m<br>B = 0,56 m<br>C = 0,14 m |
| <b>8768701</b> | 2 × 7 | A = 1,33 m<br>B = 3,33 m | A = 1,87 m<br>B = 0,59 m<br>C = 1,30 m | 26,50 cm | A = 1,96 m<br>B = 0,59 m<br>C = 0,14 m |
| <b>8768801</b> | 2 × 8 | A = 1,59 m<br>B = 3,59 m | A = 2,12 m<br>B = 0,63 m<br>C = 1,45 m | 26,50 cm | A = 2,22 m<br>B = 0,63 m<br>C = 0,14 m |

|                |       |                             |                                           |         |                                           |
|----------------|-------|-----------------------------|-------------------------------------------|---------|-------------------------------------------|
| <b>8768401</b> | 2 × 4 | A = 1,74 ft<br>B = 8,30 ft  | A = 3,61 ft<br>B = 1,64 ft<br>C = 2,78 ft | 0,87 ft | A = 3,81 ft<br>B = 1,64 ft<br>C = 0,46 ft |
| <b>8768501</b> | 2 × 5 | A = 2,62 ft<br>B = 9,19 ft  | A = 4,46 ft<br>B = 1,74 ft<br>C = 3,28 ft | 0,87 ft | A = 4,69 ft<br>B = 1,74 ft<br>C = 0,46 ft |
| <b>8768601</b> | 2 × 6 | A = 3,48 ft<br>B = 10,04 ft | A = 5,28 ft<br>B = 1,84 ft<br>C = 3,77 ft | 0,87 ft | A = 5,54 ft<br>B = 1,84 ft<br>C = 0,46 ft |
| <b>8768701</b> | 2 × 7 | A = 4,36 ft<br>B = 10,93 ft | A = 6,14 ft<br>B = 1,94 ft<br>C = 4,26 ft | 0,87 ft | A = 6,43 ft<br>B = 1,94 ft<br>C = 0,46 ft |
| <b>8768801</b> | 2 × 8 | A = 5,22 ft<br>B = 11,78 ft | A = 6,96 ft<br>B = 2,07 ft<br>C = 4,76 ft | 0,87 ft | A = 7,28 ft<br>B = 2,07 ft<br>C = 0,46 ft |



|                 |        |                                                       |
|-----------------|--------|-------------------------------------------------------|
| <b>876x-401</b> | 150 kg | 6,00 kg (8765)<br>6,00 kg (8766)<br>6,00 kg (8768)    |
| <b>876x-501</b> | 150 kg | 7,00 kg (8765)<br>7,00 kg (8766)<br>7,60 kg (8768)    |
| <b>876x-601</b> | 150 kg | 8,50 kg (8765)<br>8,50 kg (8766)<br>9,20 kg (8768)    |
| <b>876x-701</b> | 150 kg | 10,00 kg (8765)<br>10,00 kg (8766)<br>10,70 kg (8768) |
| <b>876x-801</b> | 150 kg | 13,00 kg (8765)<br>13,00 kg (8766)<br>12,40 kg (8768) |

|                 |         |                                                          |
|-----------------|---------|----------------------------------------------------------|
| <b>876x-401</b> | 330 lbs | 13,23 lbs (8765)<br>13,23 lbs (8766)<br>13,23 lbs (8768) |
| <b>876x-501</b> | 330 lbs | 15,43 lbs (8765)<br>15,43 lbs (8766)<br>16,76 lbs (8768) |
| <b>876x-601</b> | 330 lbs | 18,74 lbs (8765)<br>18,74 lbs (8766)<br>20,28 lbs (8768) |
| <b>876x-701</b> | 330 lbs | 22,05 lbs (8765)<br>22,05 lbs (8766)<br>23,60 lbs (8768) |
| <b>876x-801</b> | 330 lbs | 28,66 lbs (8765)<br>28,66 lbs (8766)<br>27,34 lbs (8768) |

Hailo-Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG • Daimlerstraße 8 • 35708 Haiger, Germany

Telefon: +49 (0) 2773 82-0 • Telefax: +49 (0) 2773 82-1239 • E-Mail: [info@hailo.de](mailto:info@hailo.de) • [www.hailo.de](http://www.hailo.de)